

LES « AUTRES LANGUES » DANS LE *BULLETIN* ET
LES PUBLICATIONS DE LA SLP¹

RÉSUMÉ. — *Par « autres langues », il faut entendre, comme on l'a fait dans certains tomes du BSL, les langues autres qu'indo-européennes, chamito-sémitiques, finno-ougriennes, qui, elles, étaient largement abordées ; les « autres langues » l'ont été très irrégulièrement selon les époques aussi bien dans les articles qu'à travers les comptes rendus : on sera surpris d'apprendre que c'est dans les décennies 1970 et 1980 qu'elles y ont été le plus défavorisées. Certes, il est difficile pour une revue généraliste de tout couvrir, et la présence de comptes rendus et d'articles relevant des différents domaines disciplinaires dépend de celle de linguistes spécialistes de ces domaines dans les institutions d'enseignement et de recherche, mais elle reflète avant tout l'orientation du Bulletin et de la Société ainsi que l'image qu'elle a voulu donner d'elle-même et qu'on a eu d'elle. Des leçons pour l'avenir sont certainement à en tirer.*

Bien que je n'aie guère la fibre historique ni aucun attachement particulier pour le passé en tant que tel, et que je ne pense pas que faire de l'histoire de la linguistique ce soit faire de la linguistique – même si un historien de la linguistique doit être bien évidemment un linguiste averti et que les linguistes aient tout intérêt à s'interroger sur l'histoire et l'épistémologie de leur discipline –, le sujet choisi « Les 'autres langues' dans le *Bulletin* et les publications de la SLP » a été pour moi l'occasion d'apprendre beaucoup et de faire aussi quelques découvertes inattendues, qui n'ont pas été toujours positives, ma préoccupation principale étant demeurée toutefois d'en tirer des enseignements pour l'avenir.

L'intitulé² « Autres langues » fait de ma contribution celle qui étudie ce qui reste, ce qui a été laissé par les autres et, finalement, ce qui est laissé pour compte. « Autres langues » constitue une définition

1. En raison de problèmes de vue intervenus après l'exposé oral, cette contribution écrite est restée assez schématique et un certain nombre de vérifications (dates, nombre de pages, etc.) n'ont pu être faites : les données fournies ne sauraient être utilisées sans contrôle sur les originaux.

2. Qui reprend une expression employée dans le *BSL* même, ce qui n'est pas un des moindres sujets d'étonnement pour le lecteur d'aujourd'hui.

en creux ; cette expression désignait dans mon esprit les langues dont on pouvait supposer qu'elles étaient peu représentées dans le *BSL*, c'est-à-dire les langues non indo-européennes, non chamito-sémitiques, non ouraliennes, les langues chamito-sémitiques étant très bien représentées dans le *BSL*, en particulier tant que Marcel Cohen a fait des comptes rendus ; de même pour les langues ouraliennes grâce à Gauthiot, Aurélien Sauvageot et Jean Perrot successivement. Les « autres langues » ne représentent donc *que* les langues de l'Amérique, de l'Afrique sub-saharienne, les langues de l'Asie ni indo-européennes ni chamito-sémitiques, et toutes les langues de l'Océanie c'est-à-dire les langues austronésiennes (« malayo-polynésiennes »), papoues et australiennes.

La part des « autres langues »

Certes, je savais que ces différentes familles de langues étaient représentées aussi bien dans les *MSL* 1^{ère} série et le fascicule d'articles du *BSL* que dans celui de comptes rendus, même si c'était de façon irrégulière, mais je m'attendais à ce que l'hégémonie des langues indo-européennes classiques et surtout de la grammaire comparée au détriment du reste se fasse plus sentir avant qu'après la seconde guerre mondiale, en particulier du temps de Meillet, et à ce que ce soit seulement dans une période relativement récente que les autres domaines aient acquis une importance grandissante. Or, cette vision s'est révélée en partie fautive : ce sont les années 70 et la première moitié des années 80 qui connaissent un creux dans les articles (aucun article sur des langues non indo-européennes en 1983, compensé par un article de typologie) et, avec un décalage qui s'explique facilement (le *BSL* se met à être perçu comme une revue uniquement consacrée aux langues indo-européennes et à leur comparaison) à partir de 1985 pour les CR, un déficit dont on n'est pas encore sorti :

Tableau 1 : % d'articles et de CR traitant de langues non indo-européennes de 1946 à 2004³

n°	année	nb pages articles	nb pages CR	% articles hors I.E. (> + typologie)	% CR hors I.E.
43	1946	140	149	43%	28%
44	1947-48	185	231	34%	25%
45	1949	156	296	58%	30%

3. Pour la raison déjà dite, les chiffres fournis dans les différents tableaux n'ont pu être vérifiés.

n°	année	nb pages articles	nb pages CR	% articles hors I.E. (> + typologie)	% CR hors I.E.
46	1950	196	246	67%	20%
47	1951	212	274	69%	23%
48	1952	158	154	47%	non consulté
49	1953	132	187	48%	28%
50	1954	261	218	46%	15%
51	1955	239	220	54%	32%
52	1956	345	268	16%	24%
53	1957-58	344	304	53%	35%
54	1959	214	365	45%	37%
55	1960	276	383	34%	42%
56	1961	211	354	30%	36%
57	1962	218	280	59%	46%
58	1963	224	334	50%	38%
59	1964	152	290	33%	37%
60	1965	207	264	37%	42%
61	1966	318	226	26%	41%
62	1967	182	223	35%	49%
63	1968	261	341	37%	46%
64	1969	232	246	53%	58%
65	1970	227	256	26%	49%
66	1971	412	380	22%	52%
67	1972	316	448	22%	43%
68	1973	268	502	20%	42%
69	1974	340	416	44%	32%
70	1975	367	476	22%	31%
71	1976	359	451	10%	31%
72	1977	344	411	19%	29%
73	1978	non dépouillé			
74	1979	408	529	10% > 15%	33%
75	1980	461	422	25% > 37%	34%
76	1981	379	381	9% > 25%	34%
77	1982	375	374	20%	41%
78	1983	374	398	0% > 12%	36%
79	1984		350	28%	
80	1985	421	306	37% > 40%	23%
81	1986	408	361	13%	20%
82	1987	387	479	15% > 34%	15%
83	1988	358	326	29%	13%
84	1989	284	494	33% > 42%	19%
85	1990	387	394	29%	23%
86	1991	386	330	21%	29%
87	1992	381	344	32%	16%
88	1993	324	371	28% > 42%	18%
89	1994	413	385	21% > 28%	16%

n°	année	nb pages articles	nb pages CR	% articles hors I.E. (> + typologie)	% CR hors I.E.
90	1995	427	359	22% > 26%	24%
91	1996	337	448	17% > 23%	17%
92	1997	321	410	45% > 61%	19%
93	1998	348	364	10%	13%
94	1999	486	355	26%	18%
95	2000	472	298	31%	7%
96	2001	480	314	19% > 46%	18%
97	2002	485	284	42% > 61%	14%
98	2003	492	384	26% > 36%	7%
99	2004	480		42% > 55%	

Pour la période allant de la 2nde guerre mondiale à aujourd'hui, l'âge d'or des « autres langues » a donc été la période de 1946 à 1969 pour le nombre de pages d'articles, et de 1955 à 1984 pour les comptes-rendus ; ensuite, il faudra attendre les années 90 pour retrouver une meilleure visibilité, dans le *BSL*, de ce qui se fait dans le domaine des langues non indo-européennes, en partie grâce au développement de la typologie.

Ouvrages recensés et auteurs de comptes-rendus portant sur les « autres langues »

La place des « autres langues » dans le *BSL* ne se juge pas seulement en termes de nombre de pages ou en nombre de comptes rendus. Pour s'en faire une image exacte il faut également examiner qui fait les comptes rendus des « autres langues ». Nous nous fonderons sur trois types d'échantillons :

* pour les années 1905 à 1924 (*BSL* XIV à XXIV) – c'est-à-dire à partir du moment où le *BSL* devient une véritable revue (et cesse d'être un « bulletin de liaison »), quand les *MSL* 1^{ère} série cessent de paraître et que les articles sont désormais publiés dans le *BSL* –, nous reproduirons dans l'annexe I la totalité des CR d'ouvrages portant sur des langues non indo-européennes tels qu'ils apparaissent sur le site de la SLP (conçu et réalisé par Florence et Alain Blanc), ce qui nous apprend quels auteurs et quels types d'ouvrages font l'objet de comptes rendus en même temps que les noms des auteurs des CR eux-mêmes ; dans le tableau suivant (tableau 2), nous signalons la répartition par auteur des comptes rendus d'ouvrages portant sur des langues non indo-européennes :

Tableau 2 : *Les auteurs de CR jusqu'en 1924*
(BSL XIV à XXIV) (voir Annexe I) :

	Nombre de CR d'ouvrages portant sur des langues non indo-européennes par auteur			
BSL n° XIV (1905-1907) :	Meillet	2	Reby	1
	Ferrand	2	Cuny	1
BSL n° XV (1908) :	Meillet	2	Gauthiot	2
	Ferrand	1		
BSL n° XVI (1909-1910) :	Meillet	14	Gauthiot	6
	Lacombe	2		
	J. Bloch, M. Cohen, Cabaton, Cuny, Imbert, Vendryes	1		
BSL n° XVII (1911)	Meillet	7	Gauthiot	6
	Delafosse	5	Grammont	2
	Cohen, Ferrand, Homburger			1
BSL n° XVIII (1912-1913)	Meillet	18	Ferrand	2
	M. Cohen	5	Grammont	2
	Delafosse	2	Homburger	2
BSL n° XIX (1914-1915)	Meillet	21	O. Bloch	1
	M. Cohen	7	Gauthiot	1
BSL n° XX (1916)	Meillet	13	Delafosse	1
	Lacombe	3		
BSL n° XXI (1918-1919)	Meillet	8	Cuny	1
	M. Cohen	1	Lacombe	1
BSL n° XXII (1920-1921)	Meillet	23	A. Sauvageot	2
	M. Cohen	10	O. Bloch	1
	Destaing	2		
BSL n° XXII (1922)	Meillet	14	Delafosse	1
	M. Cohen	8	Lacombe	1
BSL n° XXIII (1923-1924)	Meillet	11	J. Bloch	1
	M. Cohen	8	A. Sauvageot	1
	Delafosse	4	Sottas	1

L'avant guerre de 1914-1918 est finalement une période assez faste pour les « autres langues », bien que l'omniprésence de Meillet n'ait pas eu que des avantages.

Un certain nombre de langues et de domaines trouvent des recenseurs spécialisés : Gauthiot pour les langues finno-ougriennes, Ferrand pour les langues malayo-polynésiennes, Delafosse et Homburger pour les langues africaines (mais c'est Meillet qui rend compte de Meinhof),

M. Cohen pour les langues sémitiques (mais c'est Meillet qui rend compte de Brockelmann), Lacombe pour le basque, Cuny pour la macro-comparaison entre indo-européen et sémitique. On trouve d'excellents CR. On retiendra, par exemple pour les langues austronésiennes, ceux de Ferrand dans les numéros XIV à XVIII portant sur les publications de Brandstetter ; ces CR, précis et substantiels, ont pu assurer une bonne réception des ouvrages recensés : Ferrand repère l'importance de l'analyse de Brandstetter distinguant entre bases en /CVC/ et éléments infixés et préfixés, ce qui ne sera pas retenu par Dempwolff qui posera une forme canonique des étymons en /CV(N)CVC/, et à quoi ne reviendra que partiellement Blust. De même, les comptes rendus par Delafosse des ouvrages de Migeod et de Westerman montrent une vision très pertinente de la classification des langues africaines et, entre autres, de la place des langues bantoues comme simple sous-branche ; dans le CR de l'ouvrage de Froger (n° XVII) sur le mossi (le moré), Delafosse identifie les suffixes de classes du moré (d'abord ceux en /-V/, puis ceux en /-CV/), là où l'auteur de la monographie recensée ne voyait que des variations de nature phonétique ; il jette ainsi les bases d'une analyse morphologique exacte de la langue ; de même pour les verbes. Mais Meinhof est recensé par Meillet qui ne fait guère ressortir l'importance historique des *Grungzüge*, non que les observations de comparatiste de Meillet soient sans intérêt ni fondement ; Mlle Homburger assurera le compte-rendu du *Grundriss* en 1911 en des termes qui laissent rêveur : on ne peut sans doute être juge et parti, et c'est un des problèmes attachés au fait d'avoir un recenseur spécialisé dans des domaines où les spécialistes sont en très petit nombre, en tous cas pour un pays donné. Alors, que vaut-il mieux ? Un recenseur spécialisé ou un lecteur plus généraliste ? Dans les années qui suivent immédiatement la guerre de 1914-1918, la prépondérance de Meillet, et secondairement de M. Cohen, s'affirme, au milieu d'une université décimée par le conflit.

* pour les années allant de 1925 à 1946, pour lesquelles nous n'avions pas encore le répertoire complet des CR au moment de notre exposé, nous nous sommes contenté de prendre pour échantillon les numéros XXV et XXVI (1925 et 1926), et les numéros XXXIII à XXXV (1932-1934), censés représenter respectivement les périodes avant et après la maladie de Meillet. Le tableau suivant prend en compte l'ensemble des comptes rendus et de leurs auteurs (toutes langues et problématiques confondues), ce qui fait ressortir la prédominance puis l'effacement (et la mort) de Meillet :

Tableau 3 : *Les auteurs de CR entre 1925 et 1935 : quelques sondages (BSL XXV et XXVI, XXXIII et XXXIV) :*

	Nombre total de CR	Nombre de CR par auteur			
<i>BSL</i> n° XXV (1925) :	151	M. Cohen	11	J. Bloch	2
		Cahen	6	Delafosse	1
		Sommerfelt	7	Lacombe	1
soit 38 p. en face des 113 p. dues à Meillet					
<i>BSL</i> n° XXVI (1926) :	205	M. Cohen	18	Sottas	2
		Cahen	14	Troubetzkoy	2
		Sommerfelt	10	Lacombe	2
		J. Bloch	7	Benveniste	1
soit 56 p. en face des 149 p. dues à Meillet					
<i>BSL</i> n° XXXIII (1932) :	159	M. Cohen	24	Mossé	6
		Sommerfelt	18	Jonval	5
		Vaillant	13	Benveniste	5
		O. Bloch	10	Chantraine	5
		J. Bloch	7	Sjoestedt	3
		Ernout	7	Kurylowicz	1
		A. Sauvageot	7	H. Maspéro	1
		Kuentz	6		
soit 118 p. en face des 41 p. dues à Meillet					
<i>BSL</i> n° XXXIV (1933)	219	M. Cohen	28	Kuentz	3
		Sommerfelt	25	Chantraine	2
		A. Sauvageot	19	Mirambel	2
		Mossé	16	Dumézil	2
		O. Bloch	11	Jonval	2
		J. Bloch	9	Graur	2
		Benveniste	7	Vaillant	1
		Ernout	5	Renou	1
		Unbegaun	5	Sjoestedt	1
		H. Maspéro	3		
soit 137 p. en face des 82 p. dues à Meillet					
<i>BSL</i> XXXV (1935)	182	Sommerfelt	24	Unbegaun	8
		M. Cohen	22	Chantraine	6
		O. Bloch	20	Benveniste	4
		A. Sauvageot	15	Graur	2
		J. Bloch	13	Sjoestedt	2
		Mossé	12	Vaillant	1
		H. Maspéro	11	Lacombe	1
		Ernout	8		

* et enfin, les numéros XXXVI et XXXVIII où les comptes-rendus sont groupés en rubriques par les responsables de la revue eux-mêmes, ce qui a facilité notre travail, illustrent la répartition des recensions après la mort de Meillet :

Tableau 4 : *Les auteurs de CR dans les BSL XXXVI et XXXVIII (tels qu'ils sont classés par famille ou aire dans le BSL même) :*

<i>BSL n° XXXVI :</i>	
« Basque, asianique »	Benveniste, Lacombe
« Ouralien »	A. Sauvageot
« Sumérien »	M. Cohen
« Chamito-sémitique »	M. Cohen, Kuentz
« L. africaines »	M. Cohen
« L. de l'Asie orientale »	J. Bloch Haguenauer H. Maspéro
<i>BSL n° XXXVIII :</i>	
« Etrusque, lycien, caucasique, basque »	Benveniste, Dumézil, Lacombe, Lafon
« Ouralien »	A. Sauvageot
« eskimo »	A. Sauvageot
« Chamito-sémitique »	M. Cohen, Kuentz
« Langues africaines »	M. Cohen
« Asie orientale »	J. Bloch
« Amérique »	M. Cohen
« Indonésie, Océanie, Australie »	Benveniste M. Cohen Sommerfelt

Ainsi, pendant les années Meillet, ce dernier est de loin le principal auteur de CR. Il est sans doute passionnant de lire ce que Meillet pense de tout, mais le fait que certains comptes rendus soient l'œuvre de non-spécialistes présente peut-être plus d'inconvénients que d'avantages : certes, du côté des avantages, on apprécie une vue large, « généraliste », qui s'adresse à d'autres non-spécialistes, ce qui est conforme à la vocation d'une revue de linguistique sans référence à un domaine particulier ; mais du côté des inconvénients, les risques sont évidemment d'abord l'absence de feed-back dans le monde des spécialistes et celui, plus grave, de passer à côté des tournants fondamentaux et des publications importantes dans une discipline donnée.

En tout état de cause, on peut dire que, jusque dans les années 30, tous les ouvrages importants (Meinhof, Boas, Blake, Bloomfield, Sapir, etc.), quelle que soit la famille de langues (on peut d'ailleurs en

dire autant pour la linguistique générale), sont recensés, ne serait-ce qu'à travers de brèves notices qui ne sont parfois que des annonces mais qui assurent la visibilité de tous les domaines auprès de tous les linguistes ; il n'en ira plus toujours de même par la suite où on passe souvent à côté de ce qui est important et où on s'attarde sur des ouvrages secondaires, sinon mauvais. Par ailleurs, force est de constater que, malgré cette bonne couverture, on ne peut pas dire qu'il naisse pour autant, dans ces années, d'écoles françaises de linguistes africanistes, amérindianistes, etc. ; il faudra attendre l'après-guère et même la fin des années 50.

Après Meillet, et surtout après la guerre, les inconvénients tendent à l'emporter nettement sur les avantages, au moins dans certains domaines. Un bon exemple en est la non-prise en considération des tons dans les descriptions de langues africaines, ce qui ne choque nullement les auteurs du BSL : l'« accent musical » de telle ou telle langue intéresse, mais le caractère primordial de leur reconnaissance pour l'élaboration de toute grammaire n'est pas vraiment perçu ; en témoigne la réception d'ouvrages comme la grammaire du l'élé du R.P. Bon (ouvrage de qualité très discutable qui pense trouver dans cette langue un conditionnel passé deuxième forme...) ou comme la grammaire et le dictionnaire du moré (travail beaucoup plus impressionnant et de bien meilleure qualité) du R.P. Alexandre, qui reçoivent un accueil très positif de la part de Marcel Cohen⁴ dans le tome 51 ; il faut attendre l'année suivante pour qu'il se fasse l'écho de la diatribe de Maurice Houis contre ces deux ouvrages en particulier et les descriptions de langues africaines sans notation des tons en général.

La rançon de la non-spécialisation des auteurs de comptes-rendus peut être aussi le caractère évasif de ceux-ci et la mise en avant de détails peu significatifs. Un grand nombre de comptes-rendus de publications sur les « autres langues » ne sont guère, même sous la plume de Meillet, que des annonces de parution. Quelques CR sont très « parisiens », exécutant, en quelques lignes, d'un trait de plume assassin ou louant en termes vagues des ouvrages, sans qu'aucun argument technique véritable ne soit avancé.

Les « autres langues » dans les articles

De quelles « autres langues » est-il question dans les articles ?

La volonté de s'ouvrir à toutes les langues est indéniable tout au long de l'existence de la revue, mais la lecture de l'annexe II qui

4. Dont on relève par ailleurs, deux ans auparavant, dans le tome 49/2 (1953, p. 128 sqq.), les comptes-rendus assez indigents de quatre ouvrages d'africanistes importants : Westermann, Guthrie, Prost et Meeussen.

recense – une fois de plus grâce aux données présentes sur le site de la Société, c'est-à-dire grâce au travail accompli par A. et Fl. Blanc – la totalité des articles parus dans les *MSL* et *BSL* jusqu'en 2004 portant sur des langues non indo-européennes, révèle la représentation extrêmement irrégulière dans l'espace et le temps des langues « autres ».

Les articles sur des langues ni indo-européennes, ni chamito-sémitiques (articles de G. Maspéro, M. Cohen, E. Destaing, A. Basset, Polotsky), sont rares avant la 2^{ème} guerre mondiale, hormis Rivet (7 articles), Ferrand (8 articles), J. Bloch (sur 17 articles, 4 sur les langues dravidiennes et 1 sur l'andaman), Homburger (10 articles de 1909 à 1938) et Lafon (à partir de 1929, 4 textes avant guerre sur le kartvèle et le basque et la macro-comparaison entre basque et langues kartvéliennes, mais un seul article sur le sujet après guerre dans le n° de 1947-1948) ; Delafosse n'est l'auteur que de trois articles, Sauvageot de cinq, Troubetzkoy de trois articles sur les langues caucasiennes (sur 5 en tout) ; Dumézil avant la 2^{ème} guerre ne publie que sur l'arménien (mis à part l'article de 1933 sur le verbe ingouche). On peut signaler un « En apprenant le turc », pour le moins daté dans son idéologie, de L. Spitzer en 1934 ; mais est à noter : « Les phonèmes de la langue chinoise » de Ting-ming Tchen en 1939.

Avant comme après la 2^{ème} guerre, les articles sont dus à un nombre relativement limités d'auteurs, signataires le plus souvent de plusieurs textes.

Toutes langues non indo-européennes confondues, après l'époque des Adjarian (6 textes), Marcy (4 textes), de la Grasserie (4 textes), mais aussi des Rivet (7 textes), Destaing (5 textes), Ferrand (8 textes), Troubetzkoy (3 textes sur les 5), Homburger (10 textes), c'est-à-dire essentiellement pour l'après-seconde-guerre-mondiale, on trouve, *par ordre décroissant de nombre d'articles* publiés dans le *BSL*, les noms d'Haudricourt⁵ (26 textes, sur le thai, le karen, les langues austronésiennes, etc.), R. Lafon (23 textes en tout, après-guerre sur le basque uniquement dans une perspective descriptive), M. Cohen pour les langues chamito-sémitiques (19 textes), Lazard pour le persan (après un premier article dans le *BSL*, sur le tadjik) et surtout la typologie (11 textes), Forest avec des articles de typologie portant sur un grand nombre de langues des familles les plus diverses (9 textes), Martini sur le cambodgien, le siamois et le vietnamien, Manessy sur les langues africaines, Perrot sur les langues ouraliennes (y compris les articles généraux sur les « structures informatives ») avec 8 textes pour

5. Dont on signalera le CR (tome 50/2, 1954, p. 134) de l'ouvrage de Dyen sur les laryngales du proto-austronésien où il suggère qu'un passage *s > *h est plus naturel que l'inverse, postulé d'abord par Dyen, suggestion qui aura la fortune que l'on sait.

chacun de ces auteurs, Lemaréchal sur les langues bantoues et austro-nésiennes, la typologie et la comparaison (7 textes), Dumézil pour les langues caucasiennes sur la morphologie de l'ingus, et ensuite sur la phonétique de l'oubykh (6 textes sur les 12 parus dans le *BSL*), Tchékheff sur l'avar, le tongien et l'ergativité (6 textes), A. Sauvageot sur l'esquimo et les langues ouraliennes mais aussi sur des sujets généraux abordés dans une perspective que l'on dirait aujourd'hui typologique, A. Basset et Galand pour le berbère, C. Paris sur les langues caucasiennes du nord-ouest, Ferlus essentiellement sur la comparaison et les correspondances phonétiques des langues d'Asie du sud-est, Jacquesson pour la typologie avec chacun 5 textes, Delafosse pour les langues africaines, G. Maspéro sur l'égyptien, Deny sur le turc, Martinet (dont 1 avec Haudricourt), Meile sur le hindi et le tamoul, Montaud sur les langues indo-aryennes, particulièrement le hindi, Bernot pour le birman avec un article de comparaison phonétique avec le marma, Rialland sur la phonétique des langues voltaïques et du mongol, J.-Cl. Rivierre sur les langues de Nouvelle Calédonie, Sagart sur le chinois archaïque (et un texte sur les langues en danger), Vogel sur le khmer chacun pour 3 textes. Ces textes ont assuré, avec un nombre de pages par numéro en augmentation, l'ouverture de la revue vers des langues de plus en plus diverses. Si certains d'entre eux sont très courts surtout aux débuts de la revue et jusque dans les années 1930 (dans le style de Meillet), ils deviennent plus longs et peuvent constituer de véritables monographies.

Par ailleurs, on constate, non sans surprise, la survie et la longévité, en pleine hégémonie de Meillet, d'une certaine linguistique « fantastique », qui était largement représentée dans les toutes premières livraisons. Le domaine des « autres langues », décidément autres, y est particulièrement exposé ; c'est dû en partie à la volonté de faire à tout prix de la grammaire comparée, genre noble de la linguistique de l'époque, à propos de langues pour lesquelles la documentation disponible est encore lacunaire et de qualité très inégale ; la lexicostatistique et la glossochronologie à la Swadesh⁶ à coup de listes de mots jouent aujourd'hui un rôle analogue dans la satisfaction d'un fantasme comparable⁷.

6. A ce sujet, lire la critique, très pertinente, d'A. Sauvageot dans le tome 47 (1951) p. 25-28, qui isole bien les quatre postulats de Swadesh – l'absence d'évolution phonétique, la conservation du vocabulaire de base, le rythme constant de l'histoire, la discernabilité des emprunts – et la réponse de Swadesh, aussi dogmatique que dans l'article d'origine, à coup de pétitions de principe.

7. Il existe d'autres fantasmes communs à hier et à aujourd'hui : qu'on songe aux rapprochements de Lilius Homburger entre copte et mandé, au monosyllabisme originel de Delafosse, au rapprochement entre langues d'Australie et langues de Patagonie chez Rivet.

Homburger, Rivet, et d'autres, comparent directement des formes d'une langue isolée d'une famille donnée à celles d'une langue non moins isolée d'une autre famille, et non des formes de deux proto-langues ; sont considérées comme des lois phonétiques des correspondances établies à partir d'un nombre extrêmement limité de mots, et cela avec un laxisme extraordinaire. Ces « méthodes » surprennent à quelques pages seulement de textes de Meillet soutenant des choix épistémologiques fondateurs strictement opposés.

Le concept de « mots voyageurs » de Marcel Cohen, dans ses articles de 1927, 1928, 1930 et 1931, « Sur le nom d'un contenant à entrelacs dans le monde méditerranéen » et « Mots d'origine présumée océanienne dans le monde méditerranéen » (rapprochements entre autres avec des reflets de la racine austronésienne *keb ou *kub « couvrir » qui donne lieu à des verbes « fermer » ou « couvrir » et à des noms⁸ de couvercles, éventuellement de couvercles de panier, à des noms de la porte, mais aussi de la paupière, mais non de « récipient », encore moins « à entrelacs »), mais aussi « Quelques voyages de mots (sémitique et domaines voisins) », « Quelques mots périméditerranéens, lis, scorpion, sabre », est évidemment aussi un concept à haut risque, mais a le mérite de s'attaquer au problème des emprunts.

Longtemps l'étude des langues non indo-européennes a été marquée, comme celles des indo-européennes, par l'obsession de la grammaire comparée, abordée pour les langues qui nous occupent ici avec des façons de procéder qui, pour peu qu'il s'agisse d'articles qui remontent à la première moitié du 20^{ème} siècle, paraissent, pour le moins datées, sinon périmées et non scientifiques ; on passe ensuite à la description (quelquefois chez le même auteur, cf. Dumézil et Lafon), puis à la typologie, en conformité avec le mouvement général de la discipline ; mais dès le début, on lit des essais de description pure, et, inversement, la « grammaire comparée » des familles autres que celle des langues indo-européennes reste toujours présente aujourd'hui, dans des perspectives renouvelées : qu'Haudricourt signe le plus grand nombre d'articles est là pour le rappeler.

Des leçons pour l'avenir ?

La lecture de 99 numéros de BSL et des volumes des MSL pose le problème de la « couverture » idéale des différents domaines, en l'occurrence des différentes familles de langues, pour une revue

8. Étymons reconstruits dans le dictionnaire de Blust en cours d'élaboration, sous les formes *e(N)keb, *le(N)keb, *lu(N)keb, *se(N)keb, *si(N)keb, *ta(N)keb, *ti(N)keb, etc., à valeur de noms d'instrument ou de verbes exprimant la mise en œuvre de tels instruments.

généraliste. La production d'aujourd'hui est énorme, mais la disparité entre les langues est toujours la même dans les dernières livraisons de la *Bibliographie linguistique* que dans les précédentes : les langues non indo-européennes sont traitées en un petit lot de pages, les langues indo-européennes minoritaires n'en occupent pas davantage. Or, les « autres langues » sont en tant qu'objet du savoir linguistique égales aux « grandes » langues. La disparité de traitement, sans doute inévitable du fait de causes « externes », n'en demeure pas moins ce qu'on pourrait appeler une catastrophe épistémologique.

Quant aux CR, ils doivent assurer la visibilité de ce qui est important dans un domaine donné ; seuls les spécialistes sont capables de le sélectionner ; le problème est donc un problème technique, de coordination dans un monde de production énorme et d'éparpillement, si ce n'est d'effritement des chercheurs et des énergies.

Un des buts d'une revue généraliste est de faire entendre les approches pratiquées dans un domaine aux chercheurs des autres domaines ; le problème est un problème d'audience et d'autorité scientifiques, mais aussi d'intérêt pour ce qui est « autre ».

Alain LEMARÉCHAL
80 rue des Archives
75003 Paris

ANNEXE I

LES CR SUR DES LANGUES NON INDO-EUROPÉENNES JUSQU'EN 1924

(établi d'après les indications présentes sur le site de la SLP, conçu et réalisé par A. et Fl. Blanc)

NB : le nom de l'auteur du compte-rendu est
indiqué entre parenthèse)

BSL XIV, 1905-1907

- MÖLLER, Semitisch und Indogermanisch (A. Cuny).
GRIERSON, The Pisaca languages (A. Meillet).
BRANDSTETTER, Malaio-polynésische Forschungen (G. Ferrand).
SCHMIDT, Die Mon-Khmer Völker (G. Ferrand).
MEINHOF, Grungzüge einer vergleichenden Grammatik der Bantusprachen (A. Meillet).
Sbornik materjalov dlja opisanija Kavkaza (G. Reby).

BSL XV, 1908

- SCHRADER, Sprachvergleichung und Urgeschichte. Dritte Auflage (A. Meillet).
SIMONI, Die Ungarische Sprache. Geschichte und Charakteristik (R. Gauthiot).

- HAZAY, A vogul nyelvjarasok elso szotagbeli maganzoi, qualitativ szempontbol (R. Gauthiot).
 BRANDSTETTER, Mata-Hari oder Wanderungen eines indonesischen Sprachforschers durch die drei Reiche der Natur. Malaio-polynesische Forschungen, Zweite Reihe, IV (G. Ferrand).
 MAAR, Osnovnyja tablicy k grammatikê drevne-gruzinskovo jazyka (A. Meillet).

BSL XVI, 1909-1910

- BRANDSTETTER. Renward Cysat (A. Meillet).
 WURZEL u. Wort in d. indonesischen Sprachen (G. Ferrand).
 BROCKELMANN. Grundriss der vergleichenden Grammatik d. semitischen Sprachen (M. Cohen).
 BROCKELMANN. Précis de linguistique sémitique (A. Meillet).
 FERRAND. Essai de phonétique comparée du malais et des dialectes malgaches (Cabaton).
 FINCK. Die Verwandtschaftsverhältnisse der Bantusprachen (A. Meillet).
 FINCK. Die Sprachstämme d. Erdkreises ; Die Haupttypen d. Sprachbaues (J. Vendryes).
 KLUGE (Th.). Die Sprache d. urartäischen Inschriften (A. Meillet).
 KLUGE (Th.). Die lykischen Inschriften (Imbert).
 LÉON. Une pastorale basque (Lacombe).
 MARTY. Untersuchungen z. Grundlegung d. allgemeinen. Gr. u. Sprachphil. (A. Meillet).
 MEINHOF. Die Sprachen des dunklen Weltteils (A. Meillet).
 MEYER-GOMBOCZ. Zur Phonetik d. ungarischen Sprache (R. Gauthiot).
 MÖLLER. Indoeuropäisch-semitisch, sammenlignende Glossarium (A. Cuny).
 MOUSSA-TRAVÉLÉ. Petit manuel français-bambara (A. Meillet).
 MÜLLER (F. W. K.). Uigurica (R. Gauthiot).
 PAASONEN. Csuvás szojegyzek (R. Gauthiot).
 PAASONEN. Mordwinische Chrestomathie (R. Gauthiot).
 PHILIPON. Les Ibères (A. Meillet).
 RAVN. Om nominernes Bøjning i Babylonisk-Assyriske (R. Gauthiot).
 Revue internationale des études basques (A. Meillet).
 RIVERS. The Todas (J. Bloch).
 SACLEUX. Grammaire swahilie – Grammaire des dialectes swahilis (A. Meillet).
 SZINNYEI. Finnisch-ugrische Sprachwissenschaft (R. Gauthiot).
 TROMBETTI. Saggi di glottologia generale comparata (A. Meillet).
 TROMBETTI. Sulla parentela della lingua etrusca (A. Meillet).
 TUCKER. Introduction to the natural History of Language (A. Meillet).
 UHLENBECK. Ontwerp v. eene vergelijkende Vormleer van eenige Algonkin-talen (A. Meillet).
 DE URQUIJO. Los refranes vascos de Sauguiz (Lacombe).
 WINKLER. Das Baskische u. der vorderasiatisch-mittelländische Völker- und Kulturkreis (A. Meillet).

BSL XVII, 1911

- ASCHMARIN. Thesaurus linguae Tschuvaschorum (R. Gauthiot).
 BAUER. Die Tempora im Semitischen (M. Cohen).
 BRANDSTETTER. Sprachvergleichendes Charakterbild eines indonesischen Idioms (G. Ferrand).
 BUTAYE. Grammaire congolaise (M. Delafosse).
 CADIERE. Monographie de la semi-voyelle labiale en sino-annamite et en annamite (A. Meillet).
 CALLOC'H. Vocabulaire français-sango et sango-français (CR *BSL* 17, 1911, A. Meillet).
 CARRA DE VAUX. La langue étrusque (A. Meillet).

- DENYS DE S. BRAY. The Brahui Language (A. Meillet).
 DUBOIS. Cuó'c ngú' M. Grammont).
 DUBOIS. Annamite et Français (M. Grammont).
 DUPUIS-YAKOUBA. Les Gows (A. Meillet).
 FROGER. Étude sur la langue des Mossi (M. Delafosse).
 KLUGE. Seemannssprache (R. Gauthiot).
 LANGDON. A Sumerian Grammar (A. Meillet).
 LEWY. Zur finnisch-ugrischen Wort- und Satzverbindung (R. Gauthiot).
 MEINHOF. Grundriss einer Lautlehre der Bantu-Sprachen (Melle Homburger).
 MIGEOD. The languages of West-Africa, I (M. Delafosse).
 NEKES. Lehrbuch der Jaunde Sprache (A. Meillet).
 PEKARSKIJ. Slovar' Jakutskago Jazyka (R. Gauthiot).
 RUDNEV. Materjaly po Govoram vostočnoj Mongolii (R. Gauthiot).
 SEIDEL et STRUYF. La langue congolaise (M. Delafosse).
 SAXMATOV. Mordovskoj etnograficeskij Sbornik (R. Gauthiot).
 UHLENBECK. Contributions à une étude comparative des dialectes basques (A. Meillet).
 WESTERMANN. Die Sudansprachen (M. Delafosse).

BSL XVIII, 1912-1913

- AFEVORK. Il verbo amarico (M. Cohen).
 BARTH. Die Pronominalbildung in den semitischen Sprachen (M. Cohen).
 BENTON. Notes on some languages of the Western Sudan (L. Homburger).
 BOAS. Handbook of American languages (A. Meillet).
 BRANDSTETTER. Das Verbum (G. Ferrand).
 BRANDSTETTER. Der Artikel (G. Ferrand).
 BROCKELMANN. Grundriss der vergleichenden Grammatik der semitischen Sprachen. II. (M. Cohen).
 CADIÈRE. Le dialecte du Bas-Annam (M. Grammont).
 CALLOC'H. Vocabulaires : Français-gmbwaga, Français-gbéa, Français-ifumu (L. Homburger).
 CARBOU. Arabe parlé au Ouaday (A. Meillet).
 CARBOU. La région du Tchad (M. Delafosse).
 CAROLIDIS. Bemerkungen zu den kleinasiatischen Sprachen (A. Meillet).
 COHEN. Parler arabe des juifs d'Alger (A. Meillet).
 COHEN. Une mission linguistique en Abyssinie (A. Meillet).
 CONTI ROSSINI. La langue des Kemant (Marcel Cohen).
 DE CRÉQUI-MONTFORT et RIVET. Le groupe otuké (A. Meillet).
 DE CRÉQUI-MONTFORT et RIVET. La famille linguistique capakura (A. Meillet).
 DELAFOSSE. Haut-Sénégal-Niger (A. Meillet).
 GADEN. Le poular. I. (A. Meillet).
 MARÇAIS. Textes arabes de Tanger (M. Cohen).
 MASPERO. Phonétique historique de la langue annamite (M. Grammont).
 Materialy i prace. V. (A. Meillet).
 MEINHOF. Die Sprachen der Hamiten (A. Meillet).
 MIGEOD. The languages of Westafrica. II (M. Delafosse).
 MÖLLER. Vergleichendes indogermanisch-semitisches Wörterbuch (A. Meillet).
 PAULHAN. Les hain-teny (A. Meillet).
 RIVET. Affinités du Miranya (A. Meillet).
 RIVET. La famille linguistique Peba (A. Meillet).
 RIVET. Affinités du tikuna (A. Meillet).
 UHLENBECK. A new series of Blackfoot texts (A. Meillet).
 UHLENBECK. Flexion of substantives in Blackfoot (A. Meillet).

BSL XIX, 1914-1915

- BARTH. Œuvres, I et II (A. Meillet), p. 63.
 BRANDSTETTER. Indonesisch und Indogermanisch (A. Meillet), p. 138.
 BRANDSTETTER. Die Lauterscheinungen in den Indonesischen Sprachen (A. Meillet), p. 211.
 CONTI-ROSSINI. Schizzo del dialetto saho (M. Cohen), p. 131.
 DELAFOSSE. Esquisse générale des langues de l'Afrique (A. Meillet), p. 140.
 DEUTSCHE AKSUM-EXPEDITION (M. Cohen), p. 128.
 ENQUÊTE SUR LA DISPERSION DE LA LANGUE BERBÈRE EN ALGÉRIE (A. Meillet), p. 432.
 FOOT. A galla-english dictionary (M. Cohen), p. 131.
 GADEN. Le poular. Textes (A. Meillet), p. 142.
 GADEN. Lexique poular-français (A. Meillet), p. 210.
 GAUDEFROY-DEMOMBYNES. Manuel d'arabe marocain (M. Cohen), p. 126.
 GOMBOIZ. Die bulgarisch-türkischen Lehnwörter in der ungarischen Sprache (A. Meillet), p. 136.
 GOMBOLZ et MELICH. Magyar etymologiai Szotar (Gauthiot), p. 147.
 GUESDON. Dictionnaire cambodgien-français. I (A. Meillet), p. 212.
 HOMBURGER. Etude sur la phonétique historique du bantou (A. Meillet), p. 139.
 HURWITZ. Rootdeterminatives in semitic speech (M. Cohen), p. 124.
 LESQUIER. Grammaire égyptienne (A. Meillet), p. 135.
 LITMANN. Publications of the Princeton expedition to Abyssinia. III, IV (M. Cohen), p. 129.
 LOHSS. Beiträge (A. Meillet), p. 112.
 MARR. Drevnegruzinsko-russkij slovar' (A. Meillet), p. 136.
 MARR. Opredelenje jazyka vtoroj kategorij axemenidskix nadpisej (A. Meillet), p. 137.
 MARTHA. La langue étrusque (A. Meillet), p. 150.
 MEYER-LÜBKE. Historische Grammatik der französischen Sprache (O. Bloch), p. 79.
 MICHELSON (Truman). Linguistic classification of Algonquian tribes (A. Meillet), .
 MONDON-VIDAILHET. Etudes sur le Guragiè (M. Cohen), p. 130.
 MOUSSA-TRAVÉLÉ. Petit dictionnaire français-bambara et bambara-français (A. Meillet), p. 142.
 RIVET. Linguistique bolivienne (A. Meillet), p. 145.
 RUDNEY. Xori-burjatskij govor (A. Meillet), p. 210.
 SCHUCHARDT. Nubisch und Baskisch (A. Meillet), p. 146.
 SCHUCHARDT. Zur methodischen Erforschung der Sprachverwandschaft (A. Meillet), p. 165.

BSL XX, 1916

- CADIÈRE. Anthropologie populaire annamite (A. Meillet), p. 113.
 FINOT. Notes d'épigraphie indo-chinoise (A. Meillet), p. 112.
 KARLGREN. Etudes sur la phonologie chinoise (A. Meillet), p. 110.
 KICKAPOO TEXTS (A. Meillet), p. 116.
 KROEBER. Arapaho-dialects (A. Meillet), p. 203.
 LAUFER. The si-hia language (A. Meillet), p. 201.
 G. MASPÉRO. Grammaire de la langue khmère (A. Meillet), p. 113.
 H. MASPÉRO. Quelques mots annamites d'origine chinoise (A. Meillet), p. 202.
 H. MASPÉRO. De quelques interdits (A. Meillet), p. 202.
 MENDIZABAL. Euzkel Er'del-iztegia (Lacombe), p. 199.
 MONTEIL. Les Khassonké (M. Delafosse), p. 114.
 SAROÏHANDY. Vestiges de phonétique ibérienne (Lacombe), p. 199.
 SAROÏHANDY. L'imparfait basque (Lacombe), p. 199.
 THALBITZER. Et manuscript van Rasmus Rask (A. Meillet), p. 203.

- THOMSEN. Une inscription... de Nagy-Szent-Miklos (A. Meillet), p. 197.
 THOMSEN. Turcica (A. Meillet), p. 198.
 UHLENBECK. Het passieve karakter van het verbum transitivum (A. Meillet), p. 116.
 UHLENBECK. Het identificerend Karakter der possessieve fiexie (A. Meillet), p. 203.

BSL XXI, 1918-1919

- FEGHALI. Le parler de Kfar'abîda (M. Cohen), p. 295.
 GEERS. The adverbial and prepositional Prefixes in Blackfoot (A. Meillet), p. 112.
 KARLGREN. Études sur la phonologie chinoise (A. Meillet), p. 207.
 KARLGREN. A Mandarin Phonetic Reader (A. Meillet), p. 304.
 KILIAAN. Javaansche spraakkunst (A. Meillet), p. 305.
 E. LATTES. Saggio di un indice lessicale etrusco (A. Meillet), p. 303.
 MÖLLER. Die semitisch-indogermanischen laryngalen Konsonanten (A. Cuny), p. 47.
 MARSTRANDER. Caractère indo-européen de la langue hittite (A. Meillet), p. 294.
 R. MENENDEZ PIDAL. Sobre las vocales ibéricas e y o (Lacombe), p. 301.
 Revue internationale des études basques (A. Meillet), p. 300.
 Rivista indo-greca-italica (A. Meillet), p. 55 et 210.

BSL XXII, 1920-1921

- BAILEY. Linguistic Studies from the Himalaya (A. Meillet), p. 486.
 BASSANO. Vocabolario tigray-italiano (M. Cohen), p. 272.
 BEER. Hebräische Grammatik (A. Meillet) p. 115.
 BLOOMFIELD (L.). An Introduction to the Study of Language (A. Meillet), p. 40.
 BLOOMFIELD (L.). Tagalog texts with grammatical analysis (A. Meillet), p. 132.
 BRANDSTETTER. Architektonische Sprachverwandschaft (A. Meillet), p. 41.
 BRANDSTETTER. Wir Menschen der indonesischen Erde (A. Meillet), p. 287.
 BRANDSTETTER. Um den Frieden (A. Meillet), p. 102.
 COULBEAUX et SCHREIBER. Dictionnaire Tigräi (M. Cohen), p. 102.
 DENY (J.). Grammaire de la langue turque (A. Meillet), p. 286.
 DESTAING. Dialecte berbère des Aït Seghrouchen (M. Cohen), p. 278.
 DESTAING. Vocabulaire français-berbère (M. Cohen), p. 282.
 DIXON and KROEBER. Linguistic families of California (A. Meillet), p. 134.
 De FOUCAULD. Dictionnaire touareg-français (E. Destaing), p. 118.
 GAVEL. Eléments de phonétique basque (A. Meillet), p. 285.
 GRIERSON. Linguistic Survey of India (J. Bloch), p. 200.
 IWENS. Language of Sa'a and Ulawa (A. Meillet), p. 135.
 Journal de la Société des américanistes (A. Meillet), p. 133.
 Journal de la Société Finno-ougrienne (A. Sauvageot), p. 123.
 KLUGE (Th.). Georgisch-deutsches Wörterbuch (A. Meillet), p. 129.
 LAMBERT (Mayer). Grammaire hébraïque (M. Cohen), p. 114.
 LAOUST. Mots et choses berbères 120 (E. Destaing), p. 120.
 LAOUST. Cours de berbère marocain (M. Cohen), p. 282.
 LITTMANN. Ge'ez Studien (M. Cohen), p. 270.
 MARR. Jafeticeskij Kavkaz (A. Meillet), p. 262.
 MASPERO (H.). Dialecte de Tch'ang-Ngan (A. Meillet), p. 288.
 Mémoires de la Société Finno-ougrienne (A. Sauvageot), p. 125.
 MICHELSON (Truman). Ojibwa Texts (A. Meillet), p. 135.
 MILNE (Leslie). Palaung grammar (A. Meillet), p. 288.
 NAVILLE. Evolution de la langue égyptienne (M. Cohen), p. 276.
 NÉMETH. Türkische Grammatik (A. Meillet), p. 128.
 Revue des études basques (A. Meillet), p. 129.
 RHODOKANAKIS. Lexikographie und Grammatik des Altsüdarabischen (M. Cohen), p. 113.

- RHODOKANAKIS. Katabanische Texte (M. Cohen), p. 269.
 SCHMIDT. Gliederung der Australischen Sprachen et Personalpronomina (A. Meillet), p. 135.
 SCHUCHARDT. Sprachursprung (A. Meillet), p. 38.
 SCHUCHARDT. Berberische Hiatusstilgung et Romanische Lehnwörter im Berberischen (M. Cohen), p. 116.
 SETÄLÄ. Lutte des langues en Finlande (A. Meillet), p. 128.
 UHLENBECK. Affixes of the blackfoot verb (A. Meillet), p. 134.

BSL XXIII, 1922

- BAUER-LEANDER. Hebräische Sprache (M. Cohen), p. 137.
 BERGSTRÄSSER. Hebräische Grammatik (M. Cohen) (A. Meillet), p. 137.
 BRANDSTETTER. Wir Menschen der indonesischen Erde (A. Meillet), p. 151.
 Bulletin of the School of Oriental Studies (A. Meillet), p. 57.
 CYPRIEN DE SAMPONT. Somali (M. Cohen), p. 145.
 Harvard African Studies (M. Cohen), p. 147.
 HODSON-WALKER. Galla (M. Cohen), p. 144.
 HOMMEL. Hebräische Lautlehre (M. Cohen), p. 139.
 IDELSOHN. Gesänge... der Juden (M. Cohen), p. 138.
 JACOBSON. Arier und Ugrofinnen (A. Meillet), p. 59.
 Journal de la Société finno-ougrienne (A. Meillet), 1922, p. 149.
 KLUGE. Das Sumerische (A. Meillet), 1922, p. 133.
 LAMAN. Musical accent in the Kango language (A. Meillet), p. 151.
 MATHIEU. Dictionnaire français-boulou (M. Delafosse), p. 154.
 RÄSÄNEN. Tschuwassische Lehnwörter im Tcheremissen (A. Meillet), p. 150.
 Revue des études basques (A. Meillet), p. 134.
 RYCKMANS. Formes nominales en babylonien (M. Cohen), p. 136.
 H. SCHUCHARDT. Brevier (A. Meillet), p. 10.
 H. SCHUCHARDT. Possessivisch und Passivisch (A. Meillet), p. 12.
 H. SCHUCHARDT. Baskisch von Sara (Lacombe), p. 134.
 SWANTON. Tunica, chitimacha, atapaka (A. Meillet), p. 155.
 TAYLOR. Adamawa dialect (M. Delafosse), p. 153.
 THEANDER. Ololuge kai ia (A. Meillet), p. 68.
 TROMBETTI. Glottologia (A. Meillet), p. 20.

BSL XXIV, 1923-24

- BERGSTRÄSSER. Neuaramäischer Dialect (M. Cohen), p. 176.
 BOGOROICKIJ. Tjurko-tartarskoje jazykoznanie (A. Meillet), p. 199.
 Bulletin... Oriental languages (A. Meillet), p. 24.
 CERULLI. Galla (M. Cohen) (A. Meillet), p. 186.
 DELAPORTE. Mésopotamie (A. Meillet), p. 25.
 DEVAUD. Étymologie copte (Sottas), p. 193.
 ERMAN-GRAPOW. Aegyptisches Handwörterbuch (M. Cohen), p. 183.
 FROBENIUS-WILM. Atlas africanus (M. Cohen), p. 187.
 FROGER. Langue mère (M. Delafosse), p. 201.
 GRIERSON. Linguistic Survey of India (J. Bloch), p. 32.
 Journal Société finno-ougrienne (A. Meillet), p. 197.
 KARLGREN. Sound and symbol in chinese (A. Meillet), p. 208.
 LEITH-ROSS. Fulani Grammar (M. Delafosse), p. 199.
 LÉVI-PROVENÇAL. Textes arabes (M. Cohen), p. 178.
 LEWY. Akkadische Grammatik (M. Cohen) (A. Meillet), p. 175.
 LIDZBARSKI. Altaramäische Urkunden (M. Cohen), p. 176.

- MAAR. Der japhetische Kaukasus (A. Meillet), p. 189.
 MEISSNER. Keilschrift (A. Meillet), p. 171.
 MOUSSA-TRAVÉLÉ. Bambara (M. Delafosse), p. 204.
 PITANCE. Arabe parlé (M. Cohen), p. 181.
 Revue des études basques (A. Meillet), p. 196.
 SPIEGELBERG. Koptisches Handwörterbuch (M. Cohen), p. 183.
 SZINNYEI. Finnisch-ugrische Sprachwissenschaft (A. Sauvageot), p. 197.
 TAYLOR. Hausa Grammar (M. Delafosse), p. 203.
 TEDJINI. Dictionnaire arabe-français (M. Cohen), p. 180.
 TROMBETTI. Glottologia (A. Meillet), p. 8.
 WESTERMANN. Sprache der Guang (M. Delafosse), p. 205.

ANNEXE II

INDEX DES AUTEURS AYANT PUBLIÉ DES ARTICLES SUR DES LANGUES NON INDO-EUROPÉENNES⁹

(extrait de l'index complet des articles parus classés par nom d'auteurs consultable sur le site de la SLP slp-paris.com conçu et élaboré par Florence et Alain Blanc)

(NB : les références sont citées dans l'ordre : MSL = Mémoires de la SLP 1^{ère} série ; sans indication = BSLP suivi du n° du tome et de l'année ; NM = Mémoires de la SLP « nouvelle série »)

- ADJARIAN, H., Étude sur la langue laze, MSL X, 1898, p. 145-160, 228-240, 364-401, 405-448.
 ADJARIAN, H., Croisements de mots en arménien, MSL X, 1898, p. 324.
 ADJARIAN, H., Gutturales issues de semi-occlusives par dissimilation, MSL XIV, 1906-08, p. 288.
 ADJARIAN, H., Étymologies arméniennes, MSL XV, 1908-09, p. 242-245.
 ADJARIAN, H., Recueil de mots kurdes en dialecte de Novo-Bayazet, MSL XVI, 1909-11, p. 349-383.
 ADJARIAN, H., Étymologies arméniennes (suite), MSL XX, 1918, p. 160-163.
 BASSET, R., Les noms des métaux et des couleurs en berbère, MSL IX, 1896, p. 58-92.
 BASSET, A., Note sur l'état d'annexion en berbère, 33, 1932, p. 173-174.
 BASSET, A., Note sur l'élément démonstratif en berbère, 34, 1933, p. 213.
 BASSET, A., Le nom de l'étable en Kabylie et la flexion du participe, 39, 1938, p. 177-178.
 BASSET, A., « Maintenant » en berbère, 50, 1953, p. 221-230.
 BASSET, A., « Après-midi » en berbère, 51, 1955, p. 181-187.

9. On donne les références de la totalité des articles de ces auteurs, même celles où ils traitent de langues indo-européennes ; il suffit donc qu'ils aient écrit au moins un texte concernant au moins partiellement des langues non indo-européennes. Nous n'avons fait qu'une entorse à ce principe, pour Benveniste qui n'est l'auteur que de deux articles (sur soixante-trois) traitant de langues non indo-européennes : la mention des soixante et un autres aurait alourdi inutilement cette annexe, on les trouvera aisément sur le site de la Société. Sauf erreur de notre part, Meillet n'en a pas écrit du tout, même si des langues d'autres familles sont largement mentionnés dans ses publications de linguistique générale ou d'épistémologie de la grammaire comparée.

- BAUMANN, M., Des effets de l'accentuation emphatique sur la formation de la langue en sémitique, *MSL XXIII*, 1927-35, p. 329-358.
- BAZIN, L., Les classes du verbe turc, 61, 1966, p. 265-285.
- BAZIN, L., Où en est le comparatisme Turco-Mongol ?, *NM 1/1990*, p. 55-63.
- BENVENISTE, E., Remarques sur la classification nominale en burusaski, 44, 1947-48, p. 64-71.
- BENVENISTE, E., Le vocabulaire de la via animale chez les Indiens du Haut Yukon (Alaska), 49, 1953, p. 79-106.
- BERNARD-THIERRY, S., Les onomatopées en malgache, 55, 1960, p. 240-269.
- BERNOT, D., Rapports phonétiques entre le dialecte marma et le birman, 53, 1957-1958, p. 271-292.
- BERNOT, D., Esquisse d'une description phonologique du birman, 58, 1963, p. 164-224.
- BERNOT, D., Unicité syntaxique de la proposition en birman, 68, 1973, p. 249-253.
- BLOCH, J., La phrase nominale en sanskrit, *MSL XIV*, 1906-08, p. 27-96.
- BLOCH, J., Castes et dialectes en tamoul, *MSL XVI*, 1909-11, p. 1-30.
- BLOCH, J., Les consonnes intervocaliques en tamoul, *MSL XIX*, 1916, p. 85-90.
- BLOCH, J., Sanskrit plus- « puce », *MSL XXII*, 1920-22, p. 239-241.
- BLOCH, J., Sanskrit et dravidien, 25, 1924, p. 1-21.
- BLOCH, J., Quelques désinences d'optatif en moyen-indien épigraphique et littéraire, *MSL XXIII*, 1927-35, p. 107-120.
- BLOCH, J., Le précatif sanskrit, *MSL XXIII*, 1927-35, p. 120-122.
- BLOCH, J., Répartition des formes de 2^e sing. impératif en védique, *MSL XXIII*, 1927-35, p. 175-178.
- BLOCH, J., Le traitement du groupe sanskrit sifflante + m et la désinence du locatif en moyen-indien, *MSL XXIII*, 1927-35, p. 261-270.
- BLOCH, J., La première personne du présent kaçmiri, 28, 1928, p. 1-6.
- BLOCH, J., Mots indo-européens en indo-aryen moderne (2^e fasc.), 31, 1931, p. 62.
- BLOCH, J., Une tournure dravidienne en marathe, 33, 1932, p. 299-306.
- BLOCH, J., Survivance de skr. asit en indien moderne, 33, 1932, p. 55-65.
- BLOCH, J., Sanskrit vibhitaka-, 34, 1933, p. 48.
- BLOCH, J., La forme négative du verbe dravidien, 36, 1935, p. 155-162.
- BLOCH, J., Préfixes et suffixes en andaman, 45, 1949, p. 1-46.
- BLOCH, J., « Aller, venir, devenir, être » en marathe, 51, 1955, p. 9-13.
- BOUQUIAUX, L., et SAUVAGEOT, S., De quelques indices d'influences aréales dans le domaine négro-africain, *NM 1/1990*, p. 77-90.
- BOUQUIAUX, L., Les développements récents de la grammaire comparée et des classifications linguistiques en Afrique sub-saharienne, *NM 1/1990*, p. 65-76.
- CARTIER, A., Voix et transitivité : deux notions syntaxiques distinctes, 70, 1975, p. 321-337.
- CARTIER, A., Composés nom-nom et leur référence en chinois et en indonésien, 85, 1990, p. 337-348.
- CHAKER, S., Quelques faits de grammaticalisation dans le système verbal berbère, *NM 5/1997*, p. 103-121.

- CHANIDZE, A., Le sujet grammatical de quelques verbes intransitifs en géorgien, 58, 1963, p. 1-27.
- CHARACHIDZÉ, G., La négation en géorgien et en caucasique, NM 4/1996, p. 47-73.
- CHOI-JONIN, I., L'aspect progressif en coréen, 96, 2001, p. 389-418.
- CHOI-JONIN, I. et TAKEUCHI-CLEMENT, R., Les indéfinis nominaux [+humain] en coréen et en japonais : nuku/amu et dare. 97, 2002, p. 453-485.
- CLOAREC-HEISS, F., A propos de l'opposition lexical / grammatical ; le système des fonctionnels locatifs du banda, 74, 1979, p. 397-408.
- COHEN, M., Le langage de l'École Polytechnique, MSL XV, 1908-09, p. 170-192.
- COHEN, M., Notes sur des verbes et des adjectifs amhariques, MSL XVII, 1911-12, p. 251-265.
- COHEN, M., Sur la forme égyptienne dite « pseudo-participe », MSL XXII, 1920-22, p. 242-246.
- COHEN, M., Sur une forme de démonstratif guèze, MSL XXIII, 1927-35, p. 101-102.
- COHEN, M., Sur une forme de pluriel guèze, MSL XXIII, 1927-35, p. 103-106.
- COHEN, M., Verbes déponents internes (ou verbes adhérents) en sémitique, MSL XXIII, 1927-35, p. 225-248.
- COHEN, M., Des groupes de consonnes et de quelques gémations en éthiopien, MSL XXIII, 1927-35, p. 72-100.
- COHEN, M., Du verbe sidama (dans le groupe couchitique), 27, 1927, p. 169-200.
- COHEN, M., A propos de la troisième personne du féminin au pluriel en français, 27, 1927, p. 201-208.
- COHEN, M., Sur le nom d'un contenant à entrelacs dans le monde méditerranéen, 27, 1927, p. 81-120.
- COHEN, M., Mots d'origine présumée océanienne dans le monde méditerranéen, 28, 1928, p. 48-62.
- COHEN, M., Quelques voyages de mots (sémitique et domaines voisins), 29, 1929, p. 132-137.
- COHEN, M., Apparitions et échanges de consonnes, 30, 1930, p. 128-152.
- COHEN, M., Quelques mots périméditerranéens, lis, scorpion, sabre (1^{er} fasc.), 31, 1931, p. 37-41.
- COHEN, M., Mots latins et mots orientaux, 39, 1938, p. 179-183.
- COHEN, M., Emplois nouveaux de oui et non en français, 48, 1952, p. 40-51.
- COHEN, M., Termes de phonétique à rejeter : alvéolaires, linguales, 56, 1961, p. 80-85.
- COURANT, M., Note sur l'existence, pour certains caractères chinois, de deux lectures (..) MSL XII, 1903, p. 67-72.
- COYAUD, M., Thème et sujet en tagalog (Comparaisons avec le mandarin, le coréen et le japonais), 74, 1979, p. 113-139.
- DELAFOSSÉ, M., Les langues voltaïques (boucle du Niger), MSL XVI, 1909-11, p. 386-395.
- DELAFOSSÉ, M., Mots soudanais du moyen âge, MSL XVIII, 1912, p. 281-288.
- DELAFOSSÉ, M., Les classes nominales négro-africaines. Leur disparition graduelle, 27, 1927, p. 43-50.

- DELL, F., Langues en contact et changements phonétiques : notes sur l'histoire des finales en bu-yi (dïoi), 64, 1969, p. 184-220.
- DENY, J., Existe-il des préfixes en turc ?, 39, 1938, p. 51-65.
- DENY, J., Les noms composés en turc de Turquie, 50, 1953, p. 144-161.
- DENY, J., Trois mots turcs empruntés par le persan, 51, 1955, p. 188-235.
- DESTAING, E., Notes de phonétique (Afrique occidentale), MSL XVI, 1909-11, p. 289-299.
- DESTAING, E., Note sur la conjugaison des verbes de forme C1eC2, MSL XXI, 1919-20, p. 139-148.
- DESTAING, E., Note sur le pronom démonstratif en berbère, MSL XXII, 1920-22, p. 186-200.
- DESTAING, E., Notes sur l'expression verbale de la durée et du temps en berbère et en arabe marocains (parler des chleuhs du Sous), 29, 1929, p. 45-73.
- DESTAING, E., Notes sur l'expression verbale de la durée de l'état (parler des Chleuhs du Sous (2^e fasc.)), 31, 1931, p. 1-33.
- DEZ, J., Les voix verbales en malgache, 52, 1956, p. 323-345.
- DIAMANTARAS, A., La langue des enfants de Kastellorizo (Turquie d'Asie), MSL XIII, 1903-05, p. 67-70.
- DONABEDIAN, A. et DANON-BOILEAU, L., Construction référentielle et actance : l'exemple de l'arménien occidental, 88, 1993, p. 121-138.
- DONABEDIAN, A., Langues de la diaspora, langues en danger : l'arménien occidental, NM 8/2000, p. 137-156.
- DUMÉZIL, G., Note sur la conjugaison ingus, 34, 1933, p. 97-114.
- DUMÉZIL, G., Morphologie comparée et phonétique comparée, 38, 1937, p. 122-138.
- DUMÉZIL, G., Le plus vieux nom arménien du « jeune homme », 39, 1938, p. 185-193.
- DUMÉZIL, G., Traitement de m + p en arménien, 39, 1938, p. 241-242.
- DUMÉZIL, G., et A. NAMITOK : Racines oubykhs et tcherkesses à u- préfixé, 39, 1938, p. 67-87.
- DUMÉZIL, G., Le préfixe verbal moyen-arménien gu, 39, 1938, p. 89-92.
- DUMÉZIL, G., Notes sur quelques tournures et formes participiales de l'arménien, 39, 1938, p. 93-102.
- DUMÉZIL, G., Séries étymologiques arméniennes, 40, 1939, p. 48-54.
- DUMÉZIL, G., Séries étymologiques arméniennes, 41, 1940, p. 65-69.
- DUMÉZIL, G., et A. NAMITOK : Le système des sons de l'oubykh, 50, 1953, p. 162-189.
- DUMÉZIL, G., Les gutturales de l'oubykh, 51, 1955, p. 176-180.
- DUMÉZIL, G., Le vocalisme de l'oubykh, 53, 1957-1958, p. 196-201.
- DURAND, M., Le système tonal du tahitien, 47, 1951, p. 126-139.
- FERLUS, M., La langue souci ; mutations consonantiques et bipartition du système vocalique, 66, 1971, p. 379-388.
- FERLUS, M., Simplification des groupes consonantiques dans deux dialectes austroasiens du Sud-Laos, 66, 1971, p. 89-403.
- FERLUS, M., Problèmes de mutations consonantiques en thavung, 69, 1974, p. 311-323.
- FERLUS, M., Du nouveau sur la spirantisation ancienne en vietnamien, 71, 1976, p. 305-312.
- FERLUS, M., Les pronoms personnels en phou noy, 72, 1977, p. 305-312.

- FERRAND, G., Notes sur la transcription arabico-malgache d'après les manuscrits antaimorona, MSL XII, 1903, p. 141-175.
- FERRAND, G., Trois étymologies arabico-malgaches, MSL XIII, 1903-05, p. 413-430.
- FERRAND, G., Un préfixe nominal en malgache sud-oriental ancien, MSL XIII, 1903-05, p. 91-101.
- FERRAND, G., Du traitement de quelques noms arabes passés en malgache, MSL XV, 1908-09, p. 133-135.
- FERRAND, G., Notes de phonétique malgache, MSL XV, 1908-09, p. 246-253.
- FERRAND, G., Un vocabulaire malgache-arabe, MSL XV, 1908-09, p. 369-374.
- FERRAND, G., Deux cas de déterminatifs en malgache, MSL XVII, 1911-12, p. 200.
- FERRAND, G., Notes de phonétique malgache, MSL XVII, 1911-12, p. 65-106.
- FERRELL, R., Le Pu'-man, langue austroasiatique, 66, 1971, p.405-412.
- FOREST, R., « Négation promue », insularité, performatifs et empathie, 78, 1983, p. 77-97.
- FOREST, R., « Encore » et « ne pas encore ». D'une langue à l'autre : négativité, assumption, dépendance, 79, 1984, p. 81-101.
- FOREST, R., Sémantisme entéléchique et affinité descriptive : pour une réanalyse des verbes symétriques ou neutres du français, 83, 1988, p. 137-162.
- FOREST, R., « Aller » et l'empathie, 88, 1993, p. 1-24.
- FOREST, R., Noms propres, idiotismes et polyphonie, 91, 1996, p. 55-76.
- FOREST, R., Les désordres de l'épithète : qualification, détermination, occurrence, 92, 1997, p. 155-206.
- FOREST, R., Sur l'accord, 95, 2000, p. 43-59.
- FOREST, R., Polarité verbo-nominale et statut actanciatif, 96, 2001, p. 61-78.
- FOREST, R., Ce qui ne se nie pas dans les langues, NM 4/1996, p. 21-31.
- FORREST, R., Les occlusives finales en chinois archaïque, 55, 1960, p. 228-239.
- GALAND, L., Les pronoms personnels en berbères, 61, 1966, p. 286-298.
- GALAND, L., Défini, indéfini, non-défini les supports de détermination en touareg, 69, 1974, p. 205-224.
- GALAND, L., Continuité et renouvellement d'un système verbal : le cas du berbère, 72, 1977, p. 275-304.
- GALAND, L., Une intégration laborieuse : les « verbes de qualité » du berbère, 75, 1980, p. 347-360.
- GALAND, L., Lexique et grammaire : les deux bouts de la lorgnette, 94, 1999, p. 403-419.
- GARVIN, P. L., L'obviation en kutenai. Échantillon d'une catégorie grammaticale amérindienne, 47, 1951, p. 166-212.
- GOUFFÉ, C., Redoublement et réduplication en haoussa : formes et fonctions, 70, 1975, p. 291-319.
- GRAMMONT, M., et LÊ QUANG TRINH, Études sur la langue annamite, MSL XVII, 1911-12, p. 201-241, 295-310.
- GRASSERIE, R. de la, De la conjugaison objective, MSL VI, 1889, p. 268.
- GRASSERIE, R. de La, Des recherches récentes de la linguistique relatives aux langues d'Extrême Orient, principalement d'après les travaux de M. Terrien de Lacouperie, MSL VII, 1892, p. 328-354.

- GRASSERIE, R. de La, De l'article (morphologie et syntaxe), MSL IX, 1896, p. 285-322, 381-394.
- GRASSERIE, R. de La, Des diverses fonctions des verbes abstraits, MSL XI, 1900, p. 27-51.
- GROOTAERS, W. A., Une courte exploration linguistique dans le Chahar (Chine du Nord) avec un projet de questionnaire dialectal, 46, 1950, p. 123-143.
- HAGÈGE, C., Incorporation nominale et suffixation lexicale : essai de typologie et cas particulier du comox (langue amérindienne de Colombie Britannique), 72, 1977, p. 319-340.
- HAUDRICOURT, A.-G., Méthode pour obtenir des lois concrètes en linguistique générale, 41, 1940, p. 70-74.
- HAUDRICOURT, A.-G., Restitution du karen commun, 42, 1942-45, p. 103-111.
- HAUDRICOURT, A.-G., et MARTINET A. : Propagation phonétique ou évolution phonologique ? Assourdissement et sonorisation d'occlusives dans l'Asie du Sud-Est, 43, 1946, p. 82-92.
- HAUDRICOURT, A.-G., Les consonnes préglottalisées en Indochine, 46, 1950, p. 172-182.
- HAUDRICOURT, A.-G., Variation parallèle en mélanésien, 47, 1951, p. 140-153.
- HAUDRICOURT, A.-G., Phonologisation du R sourd en français, 48, 1952, p. 84-85.
- HAUDRICOURT, A.-G., Les occlusives uvulaires en thai, 48, 1952, p. 86-89.
- HAUDRICOURT, A.-G., Les voyelles brèves du vietnamien, 48, 1952, p. 90-93.
- HAUDRICOURT, A.-G., La place du vietnamien dans les langues austroasiatiques, 49, 1953, p. 122-128.
- HAUDRICOURT, A.-G., A propos de la restitution du karen commun, 49, 1953, p. 129-132.
- HAUDRICOURT, A.-G., De la restitution des initiales dans les langues monosyllabiques : le problème du thai commun, 52, 1956, p. 307-322.
- HAUDRICOURT, A.-G., Des consonnes uvulaires en tibéto-birman, 53, 1957-1958, p. 255-265.
- HAUDRICOURT, A.-G., La phonologie des voyelles en rotunien (Océanie), 53, 1957-1958, p. 266-270.
- HAUDRICOURT, A.-G., La première personne inclusive du singulier en Polynésie, 54, 1959, p. 130-135.
- HAUDRICOURT, A.-G., Bipartition et tripartition dans les systèmes de tons, 56, 1961, p. 163-180.
- HAUDRICOURT, A.-G., Remarque sur les initiales complexes de la langue Sek, 58, 1963, p. 156-163.
- HAUDRICOURT, A.-G., Problèmes de comparatisme austronésien, 59, 1964, p. 105-118.
- HAUDRICOURT, A.-G., Mutation consonantique en mon-khmer, 60, 1965, p. 160-172.
- HAUDRICOURT, A.-G., La langue Iakkia, 62, 1967, p. 165-182.
- HAUDRICOURT, A.-G., La langue de Gomen et la langue de Touho en Nouvelle Calédonie, 63, 1968, p. 218-235.
- HAUDRICOURT, A.-G., Occlusives latérales dans le sud-est asiatique, 64, 1969, p. 221-232.
- HAUDRICOURT, A.-G., Le système des tons du karen commun, 70, 1975, p. 339-343.
- HAUDRICOURT, A.-G., La tonologie du Sek, 71, 1976, p. 299-304.
- HAUDRICOURT, A.-G., La préglottalisation des occlusives sonores, 72, 1977, p. 313-318.
- HAUDRICOURT, A.-G., La tonologie des langues de Hai-nan, 79, 1984, p. 385-394.
- HAUDRICOURT, A.-G., Grammaire comparée et reconstitution en Océanie, NM 1/1990, p. 103-104.

- HOMBURGER, L., Étude de quelques correspondances de sonores bantoues, *MSL XVI*, 1909-11, p. 221-238.
- HOMBURGER, L., Le wolof et les parlers bantous, *MSL XVII*, 1911-12, p. 311-336.
- HOMBURGER, L., Les pronoms de la 1^{re} et de la 2^e personnes des parlers bantous, *MSL XVII*, 1911-12, p. 36-55.
- HOMBURGER, L., Morphèmes africains en peul et dans les parlers bantous, *MSL XVIII*, 1912, p. 182-200.
- HOMBURGER, L., Le bantou et le mandé. I. Faits morphologiques. II. Étymologies et correspondances phonétiques, *MSL XIX*, 1916, p. 224-242.
- HOMBURGER, L., Les langues africaines modernes et l'égyptien ancien, *MSL XXIII*, 1927-35, p. 149-174.
- HOMBURGER, L., Les représentants de quelques hiéroglyphes égyptiens en peul, *MSL XXIII*, 1927-35, p. 277-312.
- HOMBURGER, L., Les dialectes coptes et mandés, 30, 1930, p. 1-58.
- HOMBURGER, L., Le peul et les langues nilotiques, 37, 1936, p. 58-72.
- HOMBURGER, L., Quelques morphèmes du négro-africain commun, 39, 1938, p. 223-239.
- IBRAHIM, A. H., Les verbes supports en arabe, 97, 2002, p. 315-352.
- ILJIC, R., Aspect et modalité en chinois contemporain : le cas du pékinois laizhe, 84, 1989, p. 259-279.
- ISSATSCHENKO, A., A propos des voyelles nasales, 38, 1937, p. 267-279.
- JACQUESSON, F., Sur le système des pronoms personnels, 88, 1993, p. 65-84.
- JACQUESSON, F., Les langues toungouses. Investigations dans les structures syntaxiques, 89, 1994, p. 309-335.
- JACQUESSON, F., L'évolution et la stratification du lexique. Contribution à une théorie de l'évolution linguistique, 93, 1998, p. 77-136.
- JACQUESSON, F., Deux territoires d'histoire linguistique : le Brahmapoutre et l'Iénisséï, 95, 2000, p. 343-388.
- JACQUESSON, F., Linguistique et génétique : l'avenir d'une collaboration, 98, 2003, p. 101-121.
- JOUAD, H., La métrique matricielle : nombre, perception et sens, 85, 1990, p. 267-310.
- JUNGRAYTHMAYR, H., A la recherche du proto-tchadique : le tchadique au carrefour du chamito-sémitique et du Niger-Congo, *NM 5/1997*, p. 151-161.
- KASARHEROU, J., Prosodèmes de la langue mélanésienne de Houaïlou, 56, 1961, p. 181-201.
- KLUGE, Th., Sur un préfixe des langues caucasiennes du Sud, *MSL XVI*, 1909-11, p. 330-343.
- KLUGE, Th., Sur un préfixe des langues caucasiennes du Sud (suite et fin), *MSL XVIII*, 1912, p. 163-170.
- KOULOUGHLI, Dj., La phrase dans la tradition grammaticale arabe, *NM 3/1995*, p. 81-91.
- KUENTZ, C., Les langues négro-africaines sont-elles d'origine égyptienne ? Quelques remarques à propos d'une nouvelle théorie, 36, 1935, p. 79-89.

- LACOMBE, G., Les verbes forts dans les livres basques de Liçarrague, MSL XVIII, 1912, p. 289-304.
- LAFON, R., Quelques rapprochements entre les langues caucasiennes septentrionales et les langues kartvèles, 29, 1929, p. 138-152.
- LAFON, R., Sur les pronoms personnels de 1^{re} et de 2^e personnes dans les langues kartvèles, 30, 1930, p. 153-169.
- LAFON, R., Nasale finale inorganique en migrélo-laze et en géorgien (1^{er} fasc.), 31, 1931, p. 20-36.
- LAFON, R., Sur un suffixe kartvèle *-il, *ir, 35, 1934, p. 35-38.
- LAFON, R., Sur un suffixe nominal commun au basque et à quelques langues caucasiennes, 44, 1947-48, p. 144-154.
- LAFON, R., Remarques sur la phrase nominale en basque, 47, 1951, p. 106-125.
- LAFON, R., Comportement syntaxique, structure et diathèse du verbe basque, 50, 1953, p. 190-220.
- LAFON, R., Remarques complémentaires sur la structure du verbe basque, 51, 1955, p. 148-175.
- LAFON, R., L'expression de la comparaison en basque, 53, 1957-1958, p. 232-254.
- LAFON, R., Place de la 2^e personne du singulier dans la conjugaison basque, 54, 1959, p. 103-129.
- LAFON, R., Expression de l'auteur de l'action en basque, 55, 1960, p. 186-221.
- LAFON, R., Sur les formes verbales basques qui contiennent un indice datif, 56, 1961, p. 139-162.
- LAFON, R., La voyelle ü en basque, 57, 1962, p. 83-102.
- LAFON, R., Notes explicatives à l'article de M. A. Chanidze, 58, 1963, p. 27-40.
- LAFON, R., Adjectif épithète et déterminants en basque, 59, 1964, p. 82-104.
- LAFON, R., Les deux génitifs du basque, 60, 1965, p. 131-159.
- LAFON, R., La particule bait en basque, 61, 1966, p. 217-248.
- LAFON, R., Rôle syntaxique du verbe en basque, 62, 1967, p. 134-164.
- LAFON, R., L'impératif en basque au XVI^e siècle, 63, 1968, p. 110-140.
- LAFON, R., Le suffixe -ke, -te dans la conjugaison basque. Formes verbales simples, 65, 1970, p. 184-212.
- LAFON, R., Ergatif et passif en basque et en géorgien, 66, 1971, p. 327-343.
- LAFON, R., Le suffixe -ke, -te dans la conjugaison basque (suite et fin), 67, 1972, p. 239-265.
- LAFON, R., Sur la déclinaison dans le biscayen du XVI^e siècle,
- LAGARDE-BLIN, P., Le temps et les temps en huron, 75, 1980, p. 433-461.
- LAUNEY, M., S. de PURY, D. TROIANI, Les langues amérindiennes entre extinction et revitalisation : quelles conséquences pour la recherche linguistique ?, NM 8/2000, p. 19-44.
- LAUNEY, M., Le chercheur et le citoyen face aux langues en danger, NM 8/2000, p. 19-31.
- LAZARD, G., Caractères distinctifs de la langue tadjik, 52, 1956, p. 117-186.
- LAZARD, G., L'enclitique nominal -i en persan, 61, 1966, p. 249-264.
- LAZARD, G., Notes de vieux perse, 71, 1976, p. 175-192.
- LAZARD, G., Éléments d'une typologie des structures d'actance : structures ergatives, accusatives et autres, 73, 1978, p. 49-84.
- LAZARD, G., Le morphème ra en persan et les relations actancielles, 77, 1982, p. 177-208.

- LAZARD, G., L'actant H : sujet ou objet ?, 89, 1994, p. 1-28.
- LAZARD, G., Actance, diathèse : questions de définition. Pour engager le dialogue avec Igor Mel'cuk, 92, 1997, p. 115-136.
- LAZARD, G., La linguistique est-elle une science ?, 94, 1999, p. 67-112.
- LAZARD, G., Que cherchent les chercheurs ?, 95, 2000, p. 445-460.
- LAZARD, G., De l'objectivité en linguistique, 96, 2001, p. 9-22.
- LAZARD, G., Pour une terminologie rigoureuse : quelques principes et propositions, NM 6/1997, p. 111-133.
- LEGUIL, A., La phonologie au secours de la grammaire en touareg, 77, 1982, p. 341-363.
- LEGUIL, A., Une mutation syntaxique en français et en kabyle, 79, 1984, p. 323-332.
- LEJAY, P., Le locatif terrae, MSL XII, 1903, p. 85-89.
- LEMARÉCHAL, A., Sémantisme des parties du discours et sémantisme des relations, 77, 1982, p. 1-39.
- LEMARÉCHAL, A., Sur la prétendue homonymie des marques de fonction : la superposition des marques, 78, 1983, p. 53-76.
- LEMARÉCHAL, A., Substantivité et parties du discours en kinyarwanda : le problème du prépréfixe (ou augment) dans les langues bantoues, 80, 1985, p. 363-421.
- LEMARÉCHAL, A., Dérivation et orientation dans les langues des Philippines (exemples tagalog), 86, 1991, p. 317-358.
- LEMARÉCHAL, A., Extension possible de la notion d'orientation aux subordinées complétives et à leurs équivalents, 87, 1992, p. 1-35.
- LEMARÉCHAL, A., Problèmes d'analyse des langues de Formose et grammaire comparée des langues austronésiennes, 96, 2001, p. 419-480.
- LEMARÉCHAL, A., Superposition des marques, zéro et morphologisation, NM 5/1997, p. 25-61.
- LENORMAND, M., Correspondances phonétiques du malais et du mélanésien de Lifou, 47, 1951, p. 154-165.
- LEROY, Chr., et C. PARIS, Étude articulatoire de quelques sons de l'oubykh d'après film aux rayons X, 69, 1974, p. 255-286.
- LES LAU, W., Remarques sur quelques mots du sud-arabique moderne, MSL XXIII, 1927-35, p. 407-409.
- LES LAU, W., Réflexions à propos du type C en tigrigna, 56, 1961, p. 202-211.
- LÉVY-BRUHL, L., L'expression de la possession dans les langues mélanésiennes, MSL XIX, 1916, p. 96-104.
- MALBRAN LABAT, Fl., Système pronominal et système verbal en élamite achéménide, 85, 1990, p. 61-90.
- MALBRAN-LABAT, Fl., Le « semi-auxiliaire » élamite -ma. Une nouvelle approche : essai de définition d'un champ sémantique, 81, 1986, p. 253-273.
- MANCZAC, W., Fréquence d'emploi des occlusives labiales, dentales et vélaires, 54, 1959, p. 208-214.

- MANESSY, G., Classification nominale dans les langues négro-africaines du Soudan et de la Guinée, 57, 1962, p. 126-160.
- MANESSY, G., Détermination et prédication en kpelle, 59, 1964, p. 119-129.
- MANESSY, G., Classification nominale dans les langues voltaïques, 60, 1965, p. 180-207.
- MANESSY, G., Typologie du verbe voltaïque, 61, 1966, p. 299-317.
- MANESSY, G., La catégorie du nombre dans les langues de l'Afrique occidentale, 63, 1968, p. 197-217.
- MANESSY, G., Phonèmes et tons, 66, 1971, p. 369-378.
- MANESSY, G., La construction sérielle dans les langues africaines et les langues créoles, 80, 1985, p. 333-362.
- MANESSY, G., Recherches sur le phonétisme proto-sénoufo, 91, 1996, p. 265-296.
- MARCY, G., Sur l'alternance a >> ad dans le pronom relatif commun en berbère du Soûs, 34, 1933, p. 203-212.
- MARCY, G., Note sur le pronom dans les parlers berbères, 37, 1936, p. 45-57.
- MARCY, G., Fonctions originales dans les parlers berbères des pronoms démonstratifs-relatifs *id, *in, 40, 1939, p. 151-173.
- MARCY, G., Observations sur le relatif futur en touareg ahaggar, 41, 1940, p. 129-133.
- MARTINET, A., et HAUDRICOURT.A.-G., : Propagation phonétique ou évolution phonologique ? Assourdissement et sonorisation d'occlusives dans l'Asie du Sud-Est, 43, 1946, p. 82-92.
- MARTINET, A., Remarques sur le consonantisme sémitique, 49, 1953, p. 67-78.
- MARTINET, A., La palatisation « spontanée » de g en arabe, 54, 1959, p. 90-102.
- MARTINI, A., De la morphématisation du verbe en vietnamien, 48, 1952, p. 94-110.
- MARTINI, F., Aperçu phonologique du cambodgien, 42, 1942-45, p. 112-131.
- MARTINI, F., L'opposition nom et verbe en vietnamien et en siamois, 46, 1950, p. 183-196.
- MARTINI, F., De la réduction des mots sanskrits passés en cambodgien, 50, 1953, p. 244-261.
- MARTINI, F., Les expressions de « être » en siamois et en cambodgien, 52, 1956, p. 289-306.
- MARTINI, F., La distinction du prédicat de qualité et de l'épithète en cambodgien et siamois, 53, 1957-1958, p. 293-303.
- MARTINI, F., Tournures impersonnelles en cambodgien et en vietnamien, 54, 1959, p. 136-148.
- MARTINI, F., De la création actuelle des mots en cambodgien, 57, 1962, p. 161-174.
- MASPERO, G., Sur quelques singularités phonétiques de l'espagnol parlé dans la campagne de Buenos-Ayres et de Montevideo, MSL II, 1875, p. 51-65.
- MASPÉRO, G., Des pronoms personnels en égyptien et dans les langues sémitiques, MSL II, 1875, p. 1-8.
- MASPÉRO, G., Sur la formation de thèmes trilitères en égyptien, MSL IV, 1881, p. 185-203.
- MASPERO, H., Préfixes et dérivation en chinois archaïque, MSL XXIII, 1927-35, p. 314-327.
- MASPERO, M., Notes sur la morphologie du tibéto-birman et du munda, 44, 1947-48, p. 155-185.

- MAZAUDON, M. La formation des propositions relatives en tibétain, 73, 1978, p. 404-414.
- MAZAUDON, M., et LOWE J. B. Du bon usage de l'informatique en linguistique historique, 86, 1991, p. 49-87.
- MEILE, P., Infinitifs adjectivés en hindi, 44, 1947-48, p. 74-81.
- MEILE, P., Quelques particularités du sandhi en Tamoul, 45, 1949, p. 135-145.
- MEILE, P., Jules Bloch (1880-1953), 50, 1953, p. 1-11.
- METTOUCHI, A., Remarques sur la négation en berbère, NM 4/1996, p. 105-116.
- MICHELENA, L., A propos de l'accent basque, 53, 1957-1958, p. 202-231.
- MIKUS, F., La syntagmatique et les langues dites monosyllabiques, 54, 1959, p. 149-161.
- MONTAUT, A., La construction passive en hindi moderne, 85, 1990, p. 91-136.
- MONTAUT, A., Réflexivation et focalisation en hindi/ourdou, 89, 1994, p. 83-120.
- MONTAUT, A., La notion de sujet en hindi-ourdou : actance, diathèse et localisation, 96, 2001, p. 311-348.
- MONTLAHUC, M.-L., La classe 15 en chaga, langue bantu du nord de la Tanzanie, 91, 1996, p. 335-337.
- NICOLAÏ, R., De l'origine des langues : relectures, 93, 1998, p. 157-180.
- NICOLAÏ, R., Contacts et dynamique(s) du contact : à propos des alliances de langue, des koiné et des processus de leur actualisation, NM 11/2001 p. 95-119.
- PARIS, C., Indices personnels intraverbaux et syntaxe de la phrase minimale dans les langues du Caucase du nord-ouest, 64, 1969, p. 104-183.
- PARIS, C., Les occlusives « fortes » dans le parler chapsough de Cemilbey (tcherkesse occidental), 67, 1972, p. 267-299.
- PARIS, C., et LEROY Christian, Étude articulatoire de quelques sons de l'oubykh d'après film aux rayons X, 69, 1974, p. 255-286.
- PARIS, C., Les voyelles du tcherkesse : un exemple d'analyse diasystémique, 87, 1992, p. 283-343.
- PARIS, C., Diasystème et longue durée, NM 1/1990, p. 37-53.
- PAULI, C., Sur une inscription étrusque méconnue, MSL V, 1884, p. 284-292.
- PELTZER, L., Représentation et structuration de l'espace en tahitien, 91, 1996, p. 297-321.
- PEPPER, H., Spécimen de la langue des pygmées Bangombe (Moyen-Congo), 51, 1955, p. 106-120.
- PERROT, J., Structure de l'énoncé en hongrois, 62, 1967, p. 123-133.
- PERROT, J., Fonctions syntaxiques, énonciation, information, 73, 1978, p. 85-101.
- PERROT, J., Structure de la morphologie verbale en mordve : les indices actanciels, 88, 1993, p. 239-260.
- PERROT, J., Éléments pour une typologie des structures informatives, NM 2/1994, p. 13-26.

- PERROT, J., À la recherche des structures informatives, NM 2/1994, p. 9-12.
- PERROT, J., Verbe négatif et négation dans les langues ouraliennes, NM 4/1996, p. 117-128.
- PERROT, J., Aspects de la reconstruction en finno-ougrien : morphosyntaxe de l'actance, NM 5/1997, p. 125-150.
- PERROT, J., A propos du dictionnaire hongrois-français : la distinction lexicque-grammaire dans un dictionnaire, NM 7/1999, p. 41-50.
- PILOT-RAICHOOR, Chr., Le badaga, une approche historique et comparative, 85, 1990, p. 311-336.
- PILOT-RAICHOOR, Chr., L'objet en badaga, 89, 1994, p. 359-397.
- POGNON, H., Une incantation contre les génies malfaisants, en mandaïte (avec une planche), MSL VIII, 1894, p. 193-234.
- POLOTSKI, H. J., Etudes de grammaire gouragué, 39, 1938, p. 137-175.
- POPOVA, L., Les constructions ergatives dans les langues obougriennes et notamment en ostiak (dialecte vach), 80, 1985, p. 297-314.
- POZDNIAKOV, K., Micromorphologie ou morphologie de paradigme ? 98, 2003, p. 3-52.
- PRZYLUKSI, J., De quelques noms anaryens en indo-aryen, MSL XXII, 1920-22, p. 205-210.
- PRZYLUKSI, J., Emprunts anaryens en indo-aryen, 24, 1923, p. 118-123.
- PRZYLUKSI, J., Emprunts anaryens en indo-aryen, 24, 1923, p. 255-258.
- PRZYLUKSI, J., Emprunts anaryens en indo-aryen, 25, 1924, p. 66-71.
- PRZYLUKSI, J., Emprunts anaryens en indo-aryen, 26, 1925, p. 98-103.
- PRZYLUKSI, J., Noms de villes indiennes dans la géographie de Ptolémée, 27, 1927, p. 218-229.
- PRZYLUKSI, J., Emprunts anaryens en indo-aryen, 30, 1930, p. 198-201.
- PRZYLUKSI, J., Notes de dialectologie indienne (2^e fasc.), 31, 1931, p. 47-50.
- PRZYLUKSI, J., Le nom de Patanjali, 33, 1932, p. 91-92.
- PURY-TOUMI S. de, L'espace des possibles : l'exemple du nahuatl. 76, 1981, p. 359-379.
- PURY, S. de, Entre description et intervention, NM 8/2000, p. 33-41.
- QUANG TRINH, LÊ et GRAMMONT, M., Études sur la langue annamite, MSL XVII, 1911-12, p. 201-241, 295-310.
- RAMBAUD, J.-B., Dictionnaire de la langue mandé, MSL IX, 1896, p. 263-284, 337-364, 406-456.
- RAMBAUD, J.-B., La langue mandé, MSL IX, 1896, p. 460-487.
- REBUSCHI, G., Coordination et subordination. Première partie : la co-jonction restreinte, 96, 2001, p. 23-60.
- REBUSCHI, G., Coordination et subordination. Deuxième partie : vers la co-jonction généralisée, 97, 2002, p. 37-94.
- REBY, J., La déclinaison des substantifs dans les langues caucasiennes du Sud, MSL XVIII, 1912, p. 219-231.

- RENAULT, R., Genre grammatical et typologie linguistique, 82, 1987, p. 69-117.
- RIABININ, M., Essai sur l'histoire comparée des liquides ivériennes, MSL VIII, 1894, p. 369-381.
- RIABININ, M., Notes de lexicographie géorgienne : examen du matériel emprunté, MSL X, 1898, p. 12-23.
- RIALLAND, A., Marques de ponctuation et d'intégration dans l'énoncé en gurma, 75, 1980, p. 415-432.
- RIALLAND, A., et DJAMOURI R., Harmonie vocalique, consonantique et structures de dépendance dans le mot en mongol khalkha, 79, 1984, p. 333-383.
- RIALLAND, A., Le parcours du « downstep » ou l'évolution d'une notion, 92, 1997, p. 207-247.
- RIVET, P., et CRÉQUI-MONTFORT G. de, La langue itonama, MSL XIX, 1916, p. 301-322.
- RIVET, P., La famille betoya ou tukano (note complémentaire), MSL XIX, 1916, p. 91-95.
- RIVET, P., et BEUCHAT, H., La famille betoya ou tucano, MSL XVII, 1911-12, p. 117-136, 162-190.
- RIVET, P., et CRÉQUI-MONTFOR, G. de, Linguistique bolivienne. La langue kanicana, MSL XVIII, 1912, p. 354-372.
- RIVET, P., et CRÉQUI-MONTFORT G. de, La langue itonama (suite et fin), MSL XX, 1918, p. 26-57.
- RIVET, P., Les Australiens en Amérique, 26, 1925, p. 23-63.
- RIVET, P., Le groupe océanien, 27, 1927, p. 141-168.
- RIVIERRE, Fr., Phonologie du némi (Nouvelle Calédonie) et notes sur les consonnes postnasalisées, 70, 1975, p. 345-356.
- RIVIERRE, J.-Cl., Les tons de la langue de Touho (Nouvelle Calédonie) : étude diachronique, 67, 1972, p. 301-316.
- RIVIERRE, J.-Cl., Tons et segments du discours en langue paici (Nouvelle Calédonie), 69, 1974, p. 325-340.
- RIVIERRE, J.-Cl., Accents, tons et inversion tonale en Nouvelle Calédonie, 73, 1978, p. 415-443.
- ROBERT, St., Le wolof : un exemple d'expression morphologique de l'emphase, 81, 1986, p. 319-341.
- ROBERT, St., Structure et sémantique de la focalisation, 88, 1993, p. 25-47.
- ROMBI, M.-Fr., La négation dans les langues bantu, NM 4/1996, p. 129-144.
- ROTAETXE, K., Structure des formes verbales finies en basque, 93, 1998, p. 289-322.
- ROUX, A., Le verbe dans les parlers berbères Ighezran, Beni-Alaham et Marmoucha (Maroc), 36, 1935, p. 43-78.
- RYGALOFF, A., La classe nominale en chinois : déterminé / indéterminé, 53, 1957-1958, p. 304-313.
- RYGALOFF, A., Absence de distinction tonale dans un dialecte chinois, 60, 1965, p. 173-179.

- SACLEUX, Ch., Le verbe « être » dans les langues bantoues, *MSL* XV, 1908-09, p. 152-160.
- SAGART, L., L'infixe -r- en chinois archaïque, 88, 1993, p. 261-293.
- SAGART, L., Le préfixe *k- du chinois archaïque et ses vestiges dans les dialectes modernes, *NM* 5/1997, p. 177-185.
- SAGART, L., Les langues en danger : aspects généraux et informations pratiques, *NM* 8/2000, p. 11-17.
- SAILLARD, Cl., Pratiques et perceptions des langues minoritaires en situations de travail à Taiwan, *NM* 8/2000, p. 107-120.
- SAILLARD, Cl., Le chinois mandarin entre véhicularisation et vernacularisation, *NM* 11/2001, p. 121-134.
- SAMVELIAN, P., Le statut syntaxique des objets « nus » en persan, 96, 2001, p. 349-388.
- SANCHEZ MOGUEL, Ant., Le futur roman et la grammaire de Lebrija, *MSL* VI, 1889, p. 176-179.
- SAROIHANDY, J., Basque da (il est), 27, 1927, p. 212-217.
- SAUVAGEOT, A., L'alternance quantitative dans le vocalisme hongrois, 34, 1933, p. 117-121.
- SAUVAGEOT, A., Caractère ouraloïde du verbe eskimo, 49, 1953, p. 107-121.
- SAUVAGEOT, A., Le problème de la relation objectale, 66, 1971, p. 345-348.
- SAUVAGEOT, A., Le problème du sujet, 69, 1974, p. 255-246.
- SAUVAGEOT, A., A propos du refaçonnage de la langue, 74, 1979, p. 141-173.
- SEYDOU, Chr., Dictionnaire des racines verbales en peul trilingue (peul-français-anglais) et pluridialectal, *NM* 7/1999, p. 79-97.
- SHAFER, R., Phonétique comparée de quelques préfixes simples en sino-tibétain, 46, 1950, p. 144-171.
- SHAFER, R., Etudes sur l'austroasien, 48, 1952, p. 111-158.
- SHINTANI, T., Les deux phases de l'assourdissement des initiales sonores et de dédoublement du système tonal dans les langues karen, 98, 2003, fasc. 1, p. 409-416.
- SIMEONE-SENELLE, M.-Cl., et VANHOVE, M., La formation et l'évolution d'auxiliaires et particules verbales dans des langues sémitiques (langues sudarabiques modernes et maltais), *NM* 5/1997, p. 85-102.
- SINOR, D., Le verbe mandjou, 45, 1949, p. 146-156.
- SIVERS, F. de, Un phonème de réserve en estonien, 57, 1962, p. 206-218.
- SPITZER, L., En apprenant le turc, 35, 1934, p. 82-101.
- TAINÉ-CHEIKH, C., Métathèse, syncope, épenthèse : à propos de la structure prosodique du hassanuyya, 83, 1988, p. 213-252.
- TAINÉ-CHEIKH C., et COHEN, D., A propos du zénaga. Vocalisme et morphologie verbale en berbère, 95, 2000, p. 267-319.

- TAYLOR, D., La catégorie du genre en caraïbe insulaire, 54, 1959, p. 201-207.
- TAYLOR, G., A la recherche des « proto-quechua », NM 1/1990, p. 91-102.
- TCHEKHOFF, Cl., Parataxe et construction ergative avec exemples en avar et tongien, 68, 1973, p. 255-268.
- TCHEKHOFF, Cl., Le double cas-sujet des inanimés : un archaïsme de la syntaxe hittite ?, 73, 1978, p. 225-241.
- TCHEKHOFF, Cl., Fonctions grammaticales et diversité des langues, 74, 1979, p. 1-23.
- TCHEKHOFF, Cl., Autour de l'ergatif : réflexions méthodologiques, 75, 1980, p. 69-93.
- TCHEKHOFF, Cl. Apparemment génétique, typologie et diffusion par contact, le problème australien, 79, 1984, p. 395-426.
- TCHEKHOFF, Cl., « Antipassif », aspect imperfectif et autonomie du sujet, 82, 1987, p. 43-67.
- TCHEN, Ting-Ming, Les phonèmes de la langue chinoise, 40, 1939, p. 107-118.
- TERSIS, N., Les phonèmes de la langue inuit sont-ils motivés ?, 89, 1994, p. 337-357.
- TIFFOU, É., et PATRY R., La relative en bourouchaski du Yasin, 90, 1995, p. 335-390.
- TOURNADRE, N., A propos du sujet et de la morphologie nominale en tibétain, 83, 1988, p. 277-292.
- TOURNEUX, H., L'ordre alphabétique dans les dictionnaires de langues africaines, NM 7/1999, p. 73-78.
- TOURNEUX, H., et EDEMA A. B., DIKI-KIDIRI M., Langues en danger en Afrique Noire, NM 8/2000, p. 45-55.
- TRETIAKOFF, A., Recherche quantitative sur l'harmonie vocalique. Application au turc et à l'uzbek, 65, 1970, p. 29-43.
- TRETIAKOFF, A., Transcription automatique des textes turcs écrits en caractères arabes, 69, 1974, p. 247-253.
- TROIANI, D., Les vents de l'émigration, NM 8/2000, p. 43-44.
- TROUBETSKOY, N., Remarques sur quelques mots iraniens empruntés par les langues du Caucase septentrional, MSL XXII, 1920-22, p. 247-252.
- TROUBETSKOY, N., La forme slave du nominatif-accusatif singulier des thèmes neutres en -n, MSL XXII, 1920-22, p. 253-257.
- TROUBETZKOY, N., Les consonnes latérales des langues caucasiennes septentrionales, 23, 1922, p. 184-204.
- TROUBETZKOY, N., Les adjectifs slaves en -uki, 24, 1923, p. 130-137.
- TROUBETZKOY, N., Notes sur les désinences du verbe dans les langues tchécoslovaques, 29, 1929, p. 153-171.
- TUBIANA, J., Passé et futur des emprunts lexicaux : l'exemple de l'amharique, 69, 1974, p. 191-204.
- VANHOVE, M., Un marqueur polysémique en maltais : ghad (/°ad/), 92, 1997, p. 269-293.

- VERGUIN, J., Structure morpho-syntaxique du bare'e, 54, 1959, p. 162-175.
 VERGUIN, J., Expression du procès en tontemboan, 55, 1960, p. 270-276.
- VERNUS, P., La grammaticalisation en égyptien ancien : phrase nominale et morphogénèse de l'inaccompli et du futur, NM 5/1997, p. 63-83.
- VOGEL, S., L'expression du temps en khmer moderne, les marqueurs kal bi et nau, 92, 1997, p. 295-310.
 VOGEL, S., Noms en emploi syncatégorématique en khmer et en francique, 98, 2003, p. 435-453.
 VOGEL, S., KHUON, S. M. et LEBAUD, D., Diversité des emplois et invariance fonctionnelle du marqueur te : en khmer moderne, 97, 2002, p. 427-452.
- VOGT, H., Le basque et les langues caucasiques, 51, 1955, p. 121-147.
- WILSON, W. A. A., Prépositions ou verbe ? Marques de cas en dagbani, 71, 1976, p. 275-298.
- YILMAZ, S., Du suffixe -se à la conjonction si : les hypothétiques en turc et leur traduction en français, 94, 1999, p. 421-436.

ABSTRACT. — *As in certain volumes of the BSL, the term « other languages » refers to languages other than Indo-European, Chamito-Semitic, and Finno-Ugric languages, which were extensively studied. « Other languages » have been very irregularly the subject of articles and reviews at various times with, surprisingly, the lowest publication rate in the 1970s and 1980s. It is clearly difficult for a generalist journal to cover all aspects of the field and the subject of reviews and articles obviously depends on the special interests of linguists in teaching and research institutions, but it also reflects the orientation and image of the Bulletin and the Société. A number of lessons for the future can certainly be drawn from these findings.*

ZUSAMMENFASSUNG. — *Unter « andere Sprachen » sind, wie man in bestimmten Bänden vom BSL der Fall vorging, nicht indogermanische Sprache zu verstehen, wie die chamito-semitischen oder finno-ungarischen, die in breitem Umfang angesprochen wurden ; die « anderen Sprachen » wurden je nach den Epochen sehr unregelmäßig behandelt, sowohl in den Artikeln als auch in den Rezensionen. Es ist erstaunlich festzustellen, dass sie gerade in den Jahrzehnten um 1970 und 1980 am wenigsten angesprochen wurden. In der Tat fällt es einer thematisch offenen Zeitschrift schwer, auf alles aufmerksam zu sein, und das Vorhandensein von Rezensionen und Artikeln hängt von der Menge der Sprachwissenschaftler in den verschiedenen Unterbereichen der Unterrichts- und Forschungsinstitutionen ab, aber es erleuchtet auch die Orientierung des Bulletin und der Société sowie ihres Bildes. Für die Zukunft sind sicherlich Lehren daraus zu ziehen.*